

LAVORO

ENTI LOCALI

EURONEWS

LAVORO

**Le occasioni  
di lavoro  
della rete Eures**

a pagina IV

**Tutti i concorsi  
non ancora  
scaduti**

a pagina III

**I programmi  
della Comunità  
Europea**

a pagina II

**I neolaureati  
si presentano  
alle aziende**

a pagina II

**"UNIFORMS"**  
For Merchant Marine  
Working Outfits  
Protective & Safety Clothing  
Via Torino 25-27-29-31 • 34123 TRIESTE  
Tel. 040/312614 • Fax 040/302101

# LAVORO & CONCORSI

**"UNIFORMS"**  
For Merchant Marine  
Working Outfits  
Protective & Safety Clothing  
Via Torino 25-27-29-31 • 34123 TRIESTE  
Tel. 040/312614 • Fax 040/302101

## CONCORSI regionali

### UNIVERSITÀ DI TRIESTE

#### 1 posto di assistente di ufficio tecnico

Pubblico concorso per esami, per un posto di assistente di ufficio tecnico, sesta qualifica funzionale, dell'area funzionale dei servizi generali ausiliari e tecnici - gruppo degli uffici tecnici, per la gestione dei sistemi tecnologici. Requisiti per partecipare al concorso: diploma di geometra, perito edile o perito industriale; età non superiore ai 41 anni salvo i casi di elevazione previsti dalle norme vigenti. **Scadenza: 19/6/97.** G.U. n. 39.

### UNIVERSITÀ DI TRIESTE

#### 1 posto di assistente di ufficio tecnico

Pubblico concorso per esami, per un posto di assistente di ufficio tecnico, sesta qualifica funzionale, dell'area funzionale dei servizi generali ausiliari e tecnici - gruppo degli uffici tecnici. Requisiti per partecipare al concorso: diploma di geometra, perito edile o perito industriale; età non superiore ai 41 anni salvo i casi di elevazione previsti dalle norme vigenti; cittadinanza italiana o di uno degli stati membri della CEE, godimento dei diritti politici, idoneità fisica all'impiego, essere in posizione regolare nei confronti dell'obbligo di leva. **Scadenza: 19/6/97.** G.U. n. 39 del 20/5/97.

### COMUNE DI DOBERDÒ DEL LAGO (GO)

#### 1 posto di istruttore direttivo

Pubblico concorso per titoli ed esami, per un posto di istruttore direttivo, settima qualifica funzionale, area contabile. Requisiti per partecipare al concorso: diploma di laurea e conoscenza della lingua slovena. **Scadenza: 19/6/97.** Per ulteriori informazioni, tel. 0481/78108. G.U. n. 39 del 20/5/97.

## LAVORO collocamento

Offerte di lavoro delle aziende private disponibili agli Uffici del Lavoro della regione

### CERVIGNANO DEL FRIULI

Per assunzioni dirette o nominative di lavoratori di qualsiasi età in possesso della qualifica, sono richiesti: montatori meccanici, carpentieri in ferro, operai generici, aiuto cuochi, generici di cucina, camerieri, saldatori, tubisti, congegnatori meccanici, impiantisti oleodinamici, montatori tavoli/sedie, cuochi, banconieri, lavapiatti, aiuto camerieri, carteggiatori, magazzinieri, verniciatori, meccanici, addetti pulizie Bangalow, secondo cuoco, esattori/produttori assicurazioni, pizzaioli.

Per assunzioni con la qualifica di apprendista di lavoratori in età compresa tra i 15 e i 20 anni, sono richiesti: meccanici, carpentieri in ferro, saldatori, tubisti, montatori meccanici, verniciatori, sedai, stira-trici, carteggiatori.

Per assunzioni con contratto di formazione lavoro di lavoratori in età compresa tra i 15 e i 32 anni, sono richiesti: operai generici, verniciatori, carteggiatori.

Gli interessati, in possesso delle qualifiche e dei requisiti richiesti, potranno visionare l'elenco delle ditte che ricercano personale c/o l'albo della Sezione Circo-scrizionale per l'impiego di Cervignano del Friuli, sita in via S. Francesco n. 2. Orario: da lunedì a sabato 09.00-12.00; o lunedì a sabato 09.00-12.00; o lunedì a sabato 09.00-12.00; o lunedì a sabato 09.00-12.00. **Scadenza: 19/6/97.** G.U. n. 39 del 20/5/97.

### UDINE

Richieste di avviamento a selezione presso enti pubblici non economici

Azienda per i Servizi Sanitari n. 4 "Medio Friuli" 1 operatore generico. L'Azienda per i Servizi Sanitari n. 4 "Medio Friuli" cerca 1 operatore generico preparatore di salme da assumere con contratto a tempo indeterminato. La prova selettiva consisterà in

una prova di idoneità a svolgere le mansioni di operatore tecnico preparatore di salme. Le adesioni possono essere effettuate presso le seguenti sezioni circoscrizionali: Udine, San Daniele, Codroipo, Cividale, Tarcento, Gemona. Le adesioni devono essere presentate entro le ore 12.00 del 30/05/97. Le graduatorie saranno esposte il giorno 03/06/97.

**Comune di Udine**  
1 operatore tecnico necroforo (II selezione). Il Comune di Udine cerca 1 operatore tecnico necroforo da assumere con contratto a tempo determinato per 6 mesi. La prova selettiva consisterà in una prova di idoneità a svolgere le mansioni di operatore tecnico necroforo. Le adesioni devono essere presentate entro le ore 12.00 del 29/05/97. La chiamata sui presenti sarà effettuata il giorno 30/05/97 alle ore 10.00.

**Comune di Udine. 2 assistenti domiciliari.** Il Comune di Udine cerca 2 assistenti domiciliari da assumere con contratto a tempo indeterminato. Requisiti: attestato di qualifica rilasciato dai Centri di formazione Regionale. La prova selettiva consisterà in una prova di idoneità a svolgere le mansioni di assistente domiciliare. Le adesioni devono essere presentate entro le ore 12.00 del 03/06/97. La chiamata sui presenti sarà effettuata il giorno 05/06/97 alle ore 10.00.

**Azienda per i Servizi Sanitari n. 4 "Medio Friuli". 3 coadiutori amministrativi (II selezione).** L'Azienda per i Servizi Sanitari n. 4 "Medio Friuli" cerca 3 coadiutori amministrativi da assumere con contratto a tempo determinato per 6 mesi. La prova selettiva consisterà nella trascrizione di un brano con l'uso di Word 6 o altro e in un colloquio di cultura generale. Le adesioni devono essere presentate entro le ore 12.00 del 03/06/97. La chiamata sui presenti sarà effettuata il giorno 05/06/97 alle ore 10.00.

Offerte di lavoro pervenute direttamente all'ufficio

Udine: un panificio-pasticceria (telefono 0431/71396) cerca 2 fornai e 1 pasticciere (stagione estiva 1997); una trattoria (telefono 21541) cerca 1 cuoco qualificato e 1 aiuto cuoco (con precedente esperienza lavorativa); un'azienda di autotrasporti (telefono 471821 - 609168) cerca autisti specializzati in possesso della patente di guida categoria E



per trasporti internazionali; una cooperativa (telefono 281152) cerca 1 animatore socio culturale (diploma ISEF e attestato psicomotricità); un'industria di serramenti (telefono 523543) cerca 1 operaio qualificato (preferibilmente diploma I.T.I.) per la produzione e installazione di serramenti (preferibilmente inserito nelle liste di mobilità o iscritto nelle liste di collocamento da più di 24 mesi); un'azienda di serramenti (telefono 523543) cerca 1 apprendista produzione ed installazione serramenti in età compresa tra i 16 e i 20 anni; un'impresa edile (telefono 959028, telefonare dopo le 17.00) cerca apprendisti imbianchini in età compresa tra i 16 e i 20 anni; una ditta (telefono 524158, telefonare solo al mattino) cerca posatori pavimenti in legno qualificati e apprendisti posatori pavimenti in età compresa tra i 16 e i 20 anni; un'industria di lavorazioni elettriche (per le adesioni rivolgersi allo sportello informazioni) cerca apprendisti/e assemblatori in età compresa tra i 16 e i 20 anni; un caffè gelateria (telefono 504080) cerca 1 apprendista banconiera in età compresa tra i 16 e i 20 anni (turno settimanale); una ditta (per le adesioni rivolgersi allo sportello informazioni) cerca 1 grafico o disegnatore (conoscenza uso programma Photoshop e Illustrator); una ditta (telefono 502984) cerca montatori meccanici, carpentieri in ferro, saldatori/tubisti e operai generici con esperienza (preferibilmente inseriti nelle liste di mobilità); una ditta di spedizioni (telefono 039/2067229 - 039/2067261) cerca 1 impiegato magazzino disponibile ad orari elastici; un ristorante (telefono 505813) cerca 1 operaio generico (orario di lavoro: 10.00-14.30 / 18.00-24.00); un ristorante (telefono 501877) cerca 1 pizzaiolo

qualificato; un'azienda metalmeccanica (telefono 0481/411960) cerca carpentieri meccanici qualificati.

**Campofornio (UD):** una ditta (telefono 561153) cerca 1 idraulico/saldatore specializzato.

**Manzano (UD):** un'industria metalmeccanica (telefono 740969) cerca saldatori qualificati, operatori su robot di saldatura qualificati e assemblatori meccanici; un'industria (telefono 740851) cerca 1 autista in possesso della patente di guida categoria C con esperienza; un'azienda artigiana (telefono 0336/525667) cerca carteggiatori esperti e apprendisti carteggiatori.

**Ronchis (UD):** un'industria metalmeccanica (telefono 0431/621232, chiedere della signora Barattella) cerca congegnatori meccanici, impiantisti oleodinamici e meccanici.

**Tavagnacco (UD):** un'industria metalmeccanica (telefono 0570983, telefonare dopo le 17.00) cerca carpentieri/saldatori qualificati e autotornitori; un'industria metalmeccanica (per le adesioni rivolgersi allo sportello informazioni) cerca 1 progettista meccanico con buona conoscenza stampi ad iniezione plastica (conoscenza ed uso CAD); una gelateria pasticceria (telefono 540670) cerca 1 pasticciere qualificato.

**Santa Maria La Longa (UD):** un'industria metalmeccanica (telefono 675430) cerca tornitori qualificati, fresatori qualificati e addetti macchine a controllo numerico qualificati (autotornitori).

**Bertolo (UD):** un'azienda metalmeccanica (telefono 917335) cerca 1 tornitore o fresatore in età compresa tra i 17 e i 31 anni; un bar (telefono 917051) cerca 1 banconiera con precedente esperienza.

**Sella Nevea (UD):** un hotel (telefono 0368/3658764) cerca camerieri/e, chef di

cucina e camerieri ai piani.

**Lignano (UD):** un salone (telefono 0431/720700 - 0431/71801) cerca 1 parrucchiere finita e 1 lavorante parrucchiere (stagione estiva 1997); un bar (telefono 0431/70331) cerca 1 cameriera bar; un ristorante (telefono 0431/720838) cerca 1 aiuto cucina qualificata; un hotel (telefono 0431/71071 - 0431/73881) cerca 1 guardia notturna con conoscenza della lingua tedesca, 1 cuoco capo partita e 1 cameriere sala con conoscenza della lingua tedesca.

**Codroipo (UD):** un'azienda metalmeccanica (telefono 907048) cerca 1 fresatore su macchine a controllo numerico; un'impresa di pulizie (telefono 900041) cerca 1 generico di pulizie.

**Martignacco (UD):** un'azienda (telefono 678968) cerca apprendisti verniciatori e apprendisti falegnami in età compresa tra i 16 e i 20 anni; un'impresa di costruzioni (telefono 658311) cerca carpentieri edili in età compresa tra i 22 e i 40 anni (lavoro in altezza).

**Tricesimo (UD):** un'impresa di costruzioni (telefono 881729 - 0337/913059) cerca muratori/carpentieri qualificati autotornitori.

**Percoto (UD):** un'agenzia di assicurazioni (telefono 676432, chiedere del signor Bardus) cerca 1 sub-agente assicurativo (diplomato/a).

**Premariacco (UD):** una ditta artigiana (telefono 729268) cerca 1 carpentiere in ferro saldatore qualificato.

**Vermo (UD):** una carpenteria meccanica (telefono 778057) cerca apprendisti tornitori/fresatori in età compresa tra i 16 e i 19 anni e apprendisti carpentieri/saldatori in età compresa tra i 25 e i 30 anni; una carpenteria artigiana (telefono 778744) cerca 1 congegnatore meccanico e 1 fresatore qualificati.

**Porcia (UD):** una ditta (telefono 0336/264675) cerca operatori macchine edili e autisti in possesso della patente di guida categoria C.

**Lestizza (UD):** un'industria di serramenti (telefono 764053) cerca apprendisti falegnami in età compresa tra i 16 e i 20 anni e serramentisti qualificati; un'impresa edile (telefono 764669) cerca 1 muratore polivalente in possesso della patente di guida categoria C.

**Fagnana (UD):** una ditta artigiana (telefono 800041) cerca 1 ferriaiolo in età compresa tra i 16 e i 28 anni da assumere come apprendista o in contratto formazione lavoro.

**Pagnacco (UD):** un ristorante (telefono 660092 - 660912) cerca 1 cameriera sala e 1 lavapiatti.

**Venezia (UD):** un'industria metalmeccanica (telefono 0337/97627) cerca tubisti/saldatori qualificati e carpentieri in ferro qualificati (cantieri in Regione e fuori Regione).

**Pavia di Udine (UD):** un'azienda artigiana (telefono 675911) cerca 1 operaio generico pulitore metalli in età compresa tra i 16 e i 31 anni (autotornitori).

**Moruzzo (UD):** un negozio di abbigliamento (telefono 672471) cerca 1 sarta taglio e cucito specializzata (confezioni alta moda).

**Commons (GO):** una cooperativa (telefono 0481/630740) cerca operai generici, banconieri/e e camerieri/e sala (soci lavoratori).

**Padova:** un'impresa di costruzioni (telefono 0432/506580, chiedere del geometra Rasazzo) cerca 1 assistente tecnico edile capo squadra muratori (cantiere a Udine).

**Vicenza:** un'agenzia di servizi (telefono 0444/543397) cerca animatori villaggi turistici con conoscenza della lingua tedesca (villaggi in Grecia).

**Silea (TV):** un'impresa di costruzioni (telefono 0422/360522) cerca operatori meccanici addetti alla manutenzione di macchine edili, conduttori di macchine edili e gruisti (cantieri in Marocco, Guinea, Etiopia, Senegal).

**Riccione (RN):** un hotel (telefono 0541/600331) cerca apprendiste cameriere, 1 generica di cucina e 1 cameriera ai piani (stagione estiva 1997).

**Milano:** un'industria di materiale edile (telefono 02/90695265, chiedere del sig. Di Negro) cerca 1 venditore dipendente con conoscenza del settore edile per la zona Regione F.V.G. (richiesta la conoscenza delle lingue inglese e tedesca; età max 30 anni).

Gli interessati, in possesso delle qualifiche e dei requisiti richiesti, possono presentarsi c/o la sede della Sezione Circo-scrizionale per l'impiego di Udine, sita in via Duodo n. 3. Orario: da lunedì a sabato 08.30-12.00, lunedì e mercoledì anche 15.00-17.00.

### MONFALCONE

Richieste di avviamento a selezione presso enti pubblici non economici

**Comune di Fogliano (GO). 1 elettricista.** Il Comune di Fogliano cerca 1 elettricista, IV qualifica funzionale, da assumere con contratto a tempo determinato per 2 mesi. La chiamata sui presenti avverrà il giorno 29/05/97.

Offerte di lavoro pervenute direttamente all'ufficio

**Grado (GO):** un albergo cerca 1 generico di cucina stagionale; un supermercato cerca 1 macellaio, 1 aiuto macellaio e 1 apprendista macellaio; un albergo cerca 1 cameriera sala stagionale; un albergo cerca 1 cameriera ai piani stagionale; un albergo cerca 1 generico di cucina con esperienza stagionale; un albergo cerca 1 cameriera sala stagionale.

Gli interessati, in possesso delle qualifiche e dei requisiti richiesti, potranno visionare l'elenco delle ditte che ricercano personale c/o l'albo della Sezione Circo-scrizionale per l'impiego di Montebelluna, sita in via Rossini n.40. Orario: da lunedì a sabato 08.30-11.30, lunedì e giovedì anche 14.30-16.30.

### TRIESTE

Offerte pervenute direttamente all'ufficio

**Trieste:** una ditta cerca 1 elettricista part-time; una ditta cerca 1 operaio specializzato muratore, III livello; un ristorante cinese cerca 1 aiuto cuoco; una ditta cerca 1 operaio specializzato saldatore; una ditta cerca 1 operaio escavatorista.

Gli interessati, in possesso delle qualifiche e dei requisiti richiesti, possono presentarsi c/o la sede della Sezione Circo-scrizionale per l'impiego di Trieste, sita in via Fabio Severo n.46/1. Orario: da lunedì a venerdì 08.30-12.00.

**"UNIFORMS"**  
MARINA MERCANTILE  
Abbigliamento lavoro-protezione e sicurezza  
Via Torino 25-27-29-31 • 34123 TRIESTE • Tel. 040/312614 • Fax 040/302101

- TUTE (eventualmente con la pubblicità del Vs. marchio)
- TUTE CARTA (indumenti monouso)
- TUTE ANTICACIO

- TUTE ANTICALORE
- SCARPE DI SICUREZZA
- GUANTI
- CERATE E IMPERMEABILI

- STIVALI
- ANTIFREDDO
- SALDATURA
- ELMETTI

- OCCHIALI E SCHERMI
- RESPIRAZIONE
- ANTICADUTA
- ANTIRUMORE

• UNIFORMI PER UFFICIALI DELLA MARINA MERCANTILE, BERRETTI, FREGI E GRADI, DAL PRONTO A 24 ORE  
• A RICHIESTA POSSIAMO FORNIRE BERRETTI DA UFFICIALE ORIGINALI «BANCROFT» CON FREGI E SENZA



## Trasferimento di tecnologie

Invito a presentare proposte di progetti di convalida e di trasferimento di tecnologia nel quadro del programma specifico per la diffusione e l'ottimizzazione dei risultati nel settore della Ricerca scientifica e tecnologica, compresa la dimostrazione - 1994/1998 (GUCE C 149 del 17/5/97). La proposta è rivolta a centri e istituzioni di ricerca, università, imprese. La scadenza è il 6/10/97 (ore 16.00). Scopo di questo invito - l'ultimo del periodo di programmazione - è permettere la realizzazione di innovazioni che rispondano ai bisogni del mercato e della società. Per "tecnologie" si intendono i risultati della ricerca (progetti già svolti), i metodi e le tecniche utilizzati nel quadro delle applicazioni innovative. Le proposte devono presentare un orientamento verso la domanda, e creare un chiaro valore aggiunto per la Comunità. Informazioni e documentazione: Commissione europea, DG XIII/D/1, EUFO 2174, rue Alcide de Gasperi, L-2920 Lussemburgo, fax (00352) 4301-34129.

## Studi per la Società dell'informazione

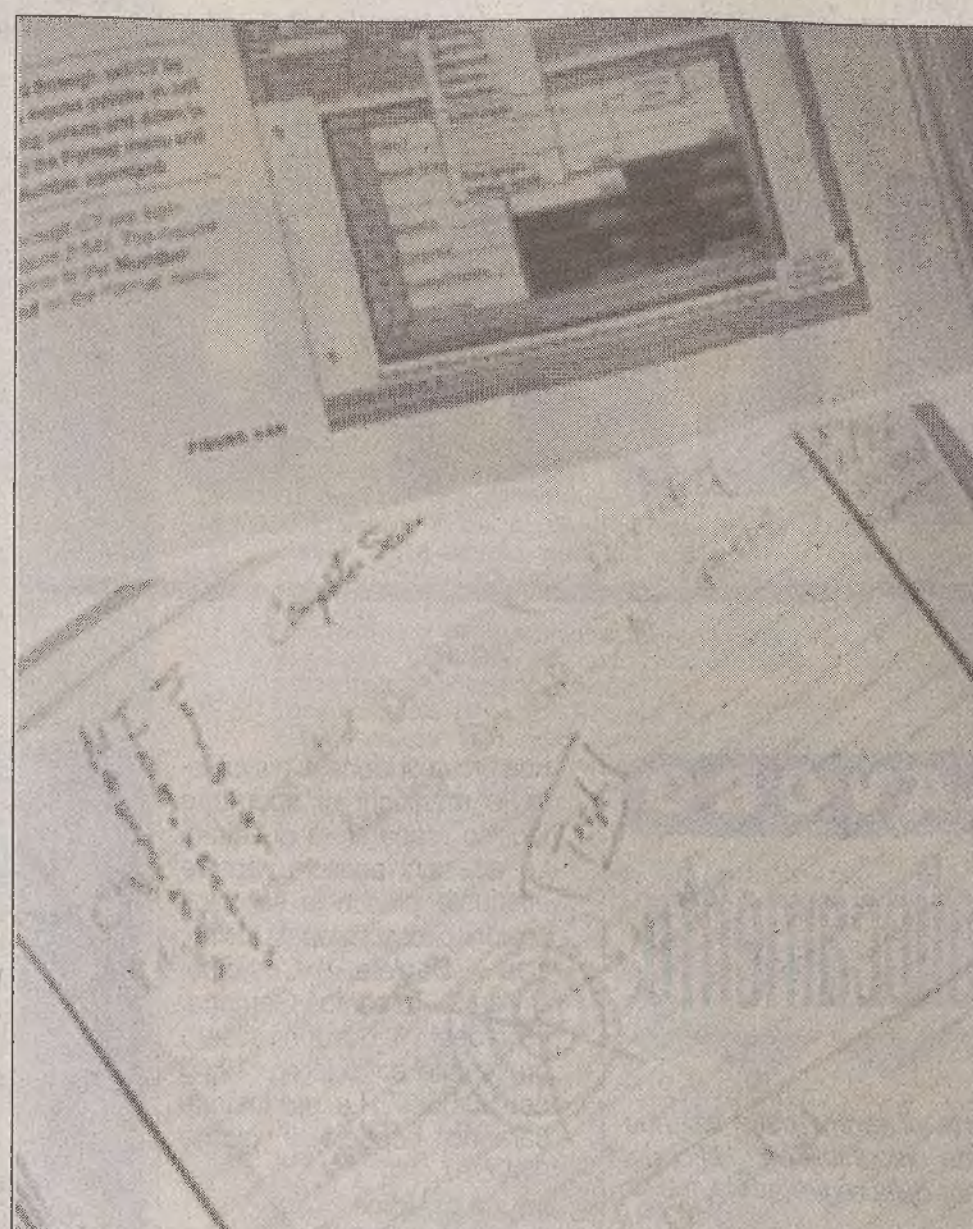
Invito a presentare proposte per studi, azioni di dimostrazione e misure di accompagnamento nel settore della Società dell'informazione (GUCE C 148 del 16/5/97). L'invito è rivolto a società specializzate nella Società dell'informazione, associazioni, enti pubblici, enti locali, organizzazioni non governative, parti sociali. La scadenza è il 20/6/97. I temi su cui si possono presentare proposte sono: 1. Contribuire alla creazione della Società dell'informazione promuovendo l'uso di applicazioni concrete: a) adozione, divulgazione e diffusione capillare dei servizi telematici, e loro uso da parte delle PMI; b) sfruttamento dell'informazione; c) rafforzamento della fiducia dei consumatori nella Società dell'informazione; d) nuove tecniche di comunicazione e strumenti pedagogici divulgativi; e) creazione di una piattaforma elettronica a livello europeo per lo scambio di informazioni sulle risorse educative multimediali ed audiovisive; 2. Studio dell'impatto politico, economico e sociale della Società dell'informazione: a) esperienze e potenzialità per la vita professionale, soprattutto per le donne; b) sistemi e servizi informativi per anziani, disabili, disoccupati, emigrati e minoranze; c) reti Intranet; d) interconnessione di reti elettroniche scolastiche; 3. Misure di accompagnamento: a) workshops, seminari, materiale promozionale; b) sensibilizzazione dell'opinione pubblica circa la necessità di mettere le scuole al passo con l'era dell'informazione; c) azioni di dimostrazione, soprattutto in piccole comunità. Informazioni e documentazione: Commissione europea, Centro di attività della Società dell'informazione, Help desk ISPO, BU 24 278, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, E-mail: <http://www.ispo.cec.be>.



## La Comunità a caccia di amministratori

Si tratta di due concorsi generali (GUCE C 145A del 13/5/97) relativi ai seguenti settori: - sicurezza e igiene dei prodotti alimentari; - sanità, nutrizione e benessere del bestiame; - settore fitosanitario. Essi riguardano due posizioni: Amministratori A7/A6 (COM/A/1046) e Amministratori principali A5/A4 (COM/A/1047). I due concorsi sono distinti, e i candidati possono partecipare solo a uno dei due. La scadenza per la presentazione delle candidature è il 27/6/97. I candidati al concorso A7/A6 devono essere nati dopo il 27/6/61, possedere un diploma di laurea ed un'esperienza documentata di almeno 3 anni; i candidati al concorso A5/A4 devono essere nati dopo il 27/6/46, possedere un diploma di laurea ed un'esperienza documentata di almeno

12 anni. I candidati devono avere una conoscenza approfondita di una delle lingue ufficiali della Comunità e una conoscenza soddisfacente di almeno un'altra. I compiti che dovranno svolgere sono: - sorveglianza delle amministrazioni nazionali competenti; - verifica dell'applicazione della legislazione comunitaria; - compiti amministrativi e di gestione; inoltre, specificamente per gli A5/A4: - guidare nuclei ispettivi; - condurre missioni delicate; - formare e controllare i collaboratori; - sviluppare competenze in settori specifici. Il formulario con l'atto di candidatura si trova nella GUCE citata, e dev'essere presentato nel testo originale (per la lettura ottica). La GUCE può essere chiesta a: Licosa SpA, via duca di Calabria 1/1, CP 552, 50125 Firenze, tel. (055) 645415, fax 641257. Le candidature vanno inviate a: Commissione europea, Unità Assunzioni - SC 41, Concorso generale COM/A/1046 oppure COM/A/1047 (precisare), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.



## Al via il programma Phare e Tacis per la democrazia

Possono parteciparvi organizzazioni non governative non profit, legalmente costituite. La scadenza è il 31/10/97. Il programma "Democracy" è stato creato dalla Commissione nel 1992 ed interessa i Paesi partecipanti a Phare e Tacis. Il suo obiettivo generale è incoraggiare

lo sviluppo della società civile in questi Paesi, e particolarmente i principi democratici basati sul sistema multipartitico, i diritti umani, lo Stato di diritto e le libertà economiche. Più specificamente, il programma intende sostenere: 1. L'acquisizione di conoscenze e tecniche di pratica parlamentare e di organizzazione multi-partitica; 2. Il rafforzamento di strutture e associazioni non governative, che possano contribuire alla promozione di una

società di democrazia pluralistica; 3. Il trasferimento di specifiche esperienze e capacità tecniche relative a pratiche democratiche ed istituzionali a gruppi professionali ed associazioni. Le aree di attività sono: 1. Pratica ed organizzazione parlamentare; 2. Trasparenza della Pubblica Amministrazione e dei Pubblici Amministratori; 3. Sviluppo delle Organizzazioni non governative e delle Strutture rappresentative; 4. Media indipendenti, pluralisti e responsabili; 5. Misure di creazione di consapevolezza e fiducia; 6. Promozione e rispetto dei diritti umani; 7. Controllo civile delle strutture di sicurezza; 8. Diritti delle minoranze, Pari opportunità e Pratiche non discriminatorie. I progetti devono, di norma, essere presentati

da una organizzazione di uno Stato membro, assieme ad una o più organizzazioni dei Paesi Phare o Tacis. I progetti non devono durare più di 36 mesi. La CE finanzia al massimo l'80% dei costi del progetto, fino a un massimo di 200.000 ECU. I proponenti debbono contribuire per il restante 20%: di questo, il 10% al massimo può essere corrisposto "in natura". Informazioni e la documentazione per presentare progetti possono essere chiesti a: European Human Rights Foundation (EHRF), Avenue Michel-ange 70, B-1000 Bruxelles, tel. (00322) 7368405 - 7326653, fax 7346831, E-mail: [ehrf@skynet.be](mailto:ehrf@skynet.be).

## Esperti per i diritti dell'Uomo

La CE ha reso noto un bando (GUCE S 88 del 7/5/97) per la costituzione di una riserva di periti/consulenti che potranno essere chiamati a svolgere missioni puntuali relative ai Paesi in via di sviluppo. Il bando è aperto alle persone fisiche e giuridiche. I requisiti sono: - cittadinanza di uno Stato dell'UE o di un Paese in via di sviluppo; - titolo universitario ed esperienza professionale di almeno tre anni in uno dei settori sotto riportati; - buona conoscenza del francese e/o dell'inglese. La scadenza per l'invio delle manifestazioni d'interesse è il 7/10/97. I settori di attività interessati sono: 1. Le riforme istituzionali e legislative; 2. Le riforme istituzionali relative: a) all'indipendenza dei poteri; b) alla partecipazione (decentramento amministrativo); c) alla buona gestione degli affari pubblici; d) al pluralismo sociale, economico e politico; 3. Rispetto e difesa dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali; 4. Processi di consultazione delle popolazioni e di designazione dei responsabili politici e amministrativi; 5. Formazione civica; 6. Prevenzione dei conflitti. In relazione a questi settori, i consulenti dovranno operare l'identificazione, l'applicazione, il controllo e la valutazione delle azioni e dei progetti ritenuti ammissibili al finanziamento comunitario. La documentazione richiesta, assieme alla manifestazione d'interessi, è: - CV in francese o inglese di due pagine al massimo, su dischetto MS-Word; - referenze di servizi prestati negli ultimi anni; - se si tratta di una persona giuridica, l'atto costitutivo. Essa va inviata a: Commissione europea, DG VIII - Sviluppo, att. Sig. F. Mosca, G12 - 08/08, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

## Progetti a sostegno della terza età

Si tratta di un invito a presentare proposte sulla cooperazione con associazioni caritative, organizzazioni non governative ed associazioni di difesa degli interessi degli anziani (GUCE C 149 del 17/5/97). La scadenza non è riportata. L'azione riguarda lo scambio di esperienze ed informazioni, e la diffusione di buone pratiche tra gli Stati membri sulla materia. Saranno finanziate attività di scambio transnazionali (con la partecipazione di organizzazioni di almeno 3 Stati membri) su questioni fondamentali di politica sociale a livello europeo (in particolare protezione sociale, inserimento sociale e sviluppo della politica sociale alla luce dei risultati della

Conferenza Intergovernativa). Occorre dimostrare che queste attività possono apportare un valore aggiunto inequivocabile a livello europeo, migliorando la conoscenza attraverso lo sviluppo e la promozione di idee nuove e di approcci innovativi, o trasferendo le migliori pratiche. Esempi di azioni finanziabili: studi, seminari, conferenze, preparazione di relazioni e pubblicazioni. Informazioni e moduli per la presentazione di proposte possono essere chiesti a: Commissione europea, Sig. R. Cornelissen, DG V/E2, J27 1, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, tel. (00322) 2990482 - 2953834, fax 2990509.

## Servizi di traduzione

La Commissione ha indetto una gara per la fornitura di servizi di traduzione in lingua italiana, a partire da tedesco, francese ed inglese (GUCE S 95 del 17/5/97). Possono partecipare sia persone fisiche che società. La scadenza è il 30/7/97. I partecipanti devono dimostrare una adeguata esperienza. La documentazione che dev'essere allegata alla domanda di partecipazione è descritta in dettaglio nella GUCE citata. Tale domanda dev'essere presentata entro il 13/6, a: Commissione europea, Unità traduzioni esterne, C80 3/10, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, tel. (00322) 2950237, fax 2952931.

## Verso l'Info 2000

Studio relativo alle strategie politiche per la gestione e l'utilizzazione del contenuto dell'informazione, nell'ambito della creazione di una rete globale (GUCE S 94 del 16/5/97). Interessa società esperte di questi temi. La scadenza è il 14/7/97. Il principale risultato richiesto riguarda l'elaborazione di raccomandazioni per strategie a medio e lungo termine a favore dell'industria dei contenuti multimediali per il periodo 1998-2003. L'industria dei contenuti riunisce i vari settori della pubblicazione su carta (giornali, libri, riviste, pubblicazioni aziendali) e della pubblicazione elettronica (banche dati on-line, servizi audio e video text, servizi telefax e su supporto CD, dischi digitali polivalenti, www di Internet, creazione), nonché le industrie audiovisive (televisione, video, radio, audio e cinema). La documentazione per presentare proposte si può ottenere, entro il 26/6, presso: Commissione europea, DG XIII-E-1, Gestione dei contratti, EUFO 1267, rue Alcide de Gasperi, L-2920 Lussemburgo, fax (00352) 4301-34079.

## Specialisti per il programma Terra

Assistenza tecnica in base all'articolo 10 del Fondo europeo di sviluppo regionale, per le reti di cooperazione in materia di assetto del territorio nelle zone specifiche (GUCE S 91 del 13/5/97). La Commissione intende assumere un numero limitato di specialisti per l'assistenza nella valutazione, nella gestione tecnica, scientifica e finanziaria e nel controllo dei progetti pilota di cooperazione, in materia di assetto del territorio delle seguenti zone specifiche: a) zone costiere; b) bacini fluviali; c) zone montuose; d) zone soggette all'erosione e alla desertificazione; e) zone rurali ad accesso difficile; f) zone con patrimonio naturale o culturale in pericolo; g) sono infine g) progetti di coordinamento. La scadenza è il 20/6/97. I documenti possono essere richiesti, entro il 5/6, a: Commissione europea, DG XVI.A.3, Impatto regionale delle politiche comunitarie e pianificazione regionale, CSM 2/156, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, tel. (00322) 2960490, fax 2966229.

## segnalazione di neolaureati, scheda di inserzione

NOME.....  
 COGNOME.....  
 ANNO DI NASCITA..... TEL:.....  
 INDIRIZZO.....  
 TITOLO TESI DI LAUREA.....  
 FACOLTA'.....  
 VOTAZIONE.....  
 LINGUE CONOSCIUTE.....  
 POSIZIONE MILITARE.....  
 SEDE DI LAVORO PREFERITA.....  
 SETTORE DI LAVORO.....  
 TIPO DI ATTIVITA'.....

Ritagliare ed inviare a: IL PICCOLO inserto Lavoro&Concorsi, via Guido Reni 1 - Trieste  
 L'inserzione sarà pubblicata gratuitamente sul prossimo numero di Lavoro & Concorsi

## AVVISO

La direzione de "IL PICCOLO" non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori e/o omissioni nella pubblicazione dei bandi di concorso. Si precisa inoltre che tutte le offerte di lavoro presenti nelle nostre rubriche devono intendersi riferite a personale maschile e femminile, in base all'art. 1 della legge 9/12/1977 n. 903.

## SEGNALAZIONI NEOLAUREATI IN REGIONE

Nome e anno di nascita	Tesi di laurea	Facoltà	Votazione	Lingua	Posizione militare	PREFERENZE			Indirizzo
						Sede lavoro	Settore	Attività	
Caterina Tortolo 1972	L'attivazione del neutrofilo indotta dal fattore di necrosi tumorale è mediata dal recettore di 55 kDa e necessita della cooperazione del recettore di 75 kDa per essere ottimale.	Farmacia c.d.l. in C.T.F.	110/110 e lode	Inglese		Regione Nord Italia	Qualunque	Qualsiasi	Via G. Matteotti 90 Cervignano del Friuli (Ud) tel. 0431/31355
Federico Marchini 1970	Innovazione dei processi operativi con le tecnologie multimediali. Implicazioni organizzative e comportamentali.	Economia aziendale, specializzazione organizzazione del lavoro	103/110	Inglese francese	Assolto	Ovunque	Qualsiasi	Organizzazione, marketing	V.le Ungheria 141 Udine tel. 0432/504168
Vittorio Barbariol 1967	Studi sperimentali sul metabolismo respiratorio di Mytilus Galloprovincialis a Banyuls sur Mer (Mediterraneo, G. del Leone)	Scienze biologiche	96/110	Francese inglese	Congedato	Estero Italia	Istituti di ricerca, imprese ittiche	Qualsiasi	V. Cocchia 11 Gorizia tel. 0481/32471
Andrea Ariotta 1973	Gestione del software per reti locali in ambiente Windows	Ingegneria, corso di diploma in ingegneria informatica e automatica	70/70 e lode	Inglese sloveno	Assolto	Regione	Informatica	Programmatore sistemista	Scala Winckelmann 7 Trieste tel. 040/308795
Massimo Giacini 1969	Studio idrogeologico delle sorgenti del fiume Livenza (Pn)	Scienze geologiche	106/110	Inglese	Congedato	Trieste	Qualunque	Qualsiasi	Via Montebello 15 Trieste tel. 040/941406
Claudia Grubisa 1972	Le dimensioni dell'imprenditorialità un'analisi del contesto triestino	Scienze politiche (indirizzo economico)	110/110 e lode	Inglese croato francese		Nord Italia e Croazia	Qualunque	Pubbliche relazioni	Via Antonio Grego 18/2 Trieste tel. 040/826935
Biagio Mannino 1970	La diplomazia pontificia con speciale riferimento al Papato di Benedetto XV	Scienze politiche	105/110	Inglese francese	Militare esente	Trieste			Via Belpoggio 21 Trieste tel. 040/311241
Alessandro Rusich 1960	Il recente andamento del mercato del lavoro nella provincia di Trieste	Scienze politiche	100/110	Inglese francese spagnolo	Congedato	Provincia Trieste e Gorizia	Assicurativo, import-export, relazioni sociali	Amministrativo-politico, archivi, biblioteche, economico.	Strada di Guardiella 5/3 Trieste Tel. 040/578630
Nicoletta Russo 1971	Reologia dello yogurt a coagulo rotto	Ingegneria chimica	110/110	Inglese		Friuli-Venezia Giulia	Qualunque, inerente al titolo di studio	Qualunque, inerente al titolo di studio	Via dei Giacinti 36 Trieste tel. 040/410185
Bruno Aquino 1969	L'industria vinicola nel mercato delle bevande	Economia e commercio	90/110	Inglese	Assolto	Nord-Est	Commercio con l'estero	Commerciale logistica	Strada di Guardiella, 24 Trieste tel. 040/567374-0825/672248



CONCORSI  
agenda

**Azienda ospedaliera "S. Maria della Misericordia" di Udine**  
6 posti di dirigente sanitario  
Pubblico concorso, per titoli ed esami, per sei posti di dirigente sanitario di primo livello di anestesia e rianimazione (disciplina/unità operativa: anestesia e rianimazione). **Scadenza 16/6/97.** Per ulteriori informazioni tel. 0432/554350, 554353, 554354. G. U. n. 26 del 14/97.

**Scuola Internazionale superiore di studi avanzati di Trieste**  
1 posto di ricercatore universitario  
Concorso pubblico, ad 1 posto di

ricercatore universitario presso il settore di teoria degli stati condensati, gruppo di discipline n. B03X. Titolo di studio: diploma di laurea. La domanda di ammissione al concorso deve essere indirizzata al direttore della S.I.S.S.A. - Via Beirut n. 2 - 4 34104 Trieste. **Scadenza 7/6/1997.** G.U. n. 28 del 08/04/1997.

**Università di Trieste**  
1 posto di ricercatore universitario  
Pubblico concorso, per titoli ed esami, ad un posto di ricercatore universitario presso la facoltà di scienze matematiche, fisiche e naturali, settore scientifico-disciplinare n. C02X. Titolo di studio: diploma di laurea. **Scadenza: 11/06/97.** G.U. n. 29 dell'11/04/1997.

**Università di Trieste**  
1 posto di ricercatore universitario  
Pubblico concorso, per titoli ed esami, ad un posto di ricercatore universitario presso la facoltà di scienze matematiche, fisiche e naturali, settore scientifico-disciplinare n. C03X. Titolo di studio: diploma di laurea. **Scadenza: 11/06/97.** G.U. n. 29 dell'11/04/1997.

**Comune di Porpetto (UD)**  
1 posto di istruttore direttivo  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di istruttore direttivo, settima qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di laurea in architettura o ingegneria e abilitazione all'esercizio della professione. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni, tel. 0431/60036. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Remanzacco (UD)**  
1 posto di terminalista  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di terminalista, quinta qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di perito in informatica ovvero diploma di scuola media superiore e

corso di informatica riconosciuto. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio del personale del Comune. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Porpetto (UD)**  
1 posto di istruttore contabile  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di istruttore contabile, sesta qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di ragioniere, perito commerciale. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni, tel. 0431/60036. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Remanzacco**  
1 posto di collaboratore tecnico  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di collaboratore tecnico, quinta qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di scuola media superiore nel settore edile, elettrico, termoidraulico o meccanico. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio del personale del Comune. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Remanzacco**  
1 posto di istruttore  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di istruttore, sesta qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di geometra o perito edile. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio del personale del Comune. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Trieste**  
10 posti di istruttore tecnico  
Concorso per titoli ed esami a 10 posti di istruttore tecnico, coordinatore operai, VI q.f., area tecnica progettuale. Requisiti: maturità rilasciata dagli Istituti professionali per l'Industria, l'Artigianato, l'Agricoltura e le Attività marine e dagli Istituti Industriali, Agrari, Nautici e per Geometri. Patente B. Prove: test preselettivo di tipo psicofisiologico, una prova scritta, una seconda prova scritta teorico-pratica e colloquio orale su materie quali: organizzazione del lavoro

operaio, fondamenti di edilizia, impiantistica, verde pubblico, strade e fognature, con riferimento alla legislazione comunale e regionale. **Scadenza 6/6/97.** G.U. 35 del 6/5/97. Il bando e la domanda sono in distribuzione anche a Tempi Moderni.

**Ministero delle Finanze**  
263 posti di sottotenente  
Pubblico concorso, per titoli e per esami, per la copertura di duecentosessantatré posti di sottotenente di complemento della Guardia di Finanza in servizio di prima nomina. Possono partecipare al concorso i cittadini italiani che: non abbiano ancora adempiuto agli obblighi di leva; alla data della scadenza del termine di presentazione delle domande non abbiano superato il ventiseiesimo anno di età; diploma di laurea in giurisprudenza, scienze politiche, scienze statistiche e demografiche, scienze statistiche ed economiche e equipollenti; idoneità fisica all'impiego, siano celibi o vedovi e comunque senza prole. **Scadenza: 02/6/97.** G.U. n. 34 del 2/5/97.

**Ministero della Difesa**  
14 posti di tenente in servizio permanente  
Pubblico concorso, per titoli e per esami, per la copertura di quattordici posti tenente in servizio permanente effettivo del Corpo del genio aeronautico, ruolo ingegneri - chimici - fisici - anno 1997-1998. Possono partecipare al concorso i cittadini italiani che: non abbiano ancora adempiuto agli obblighi di leva; alla data della scadenza del termine di presentazione delle domande non abbiano superato il trentesimo anno di età; diploma di laurea; idoneità fisica all'impiego, siano celibi o vedovi e comunque senza prole. **Scadenza: 06/6/97.** G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Porpetto (UD)**  
1 posto di istruttore direttivo  
Pubblico concorso per titoli ed

esami, per la copertura di un posto di istruttore direttivo, settima qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di laurea in architettura o ingegneria e abilitazione all'esercizio della professione. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni, tel. 0431/60036. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Remanzacco (UD)**  
1 posto di terminalista  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di terminalista, quinta qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di scuola media superiore e corso di informatica riconosciuto. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio del personale del Comune. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Porpetto (UD)**  
1 posto di istruttore contabile  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di istruttore contabile, sesta qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di ragioniere, perito commerciale. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni, tel. 0431/60036. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Remanzacco**  
1 posto di collaboratore tecnico  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di collaboratore tecnico, quinta qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di scuola media superiore nel settore edile, elettrico, termoidraulico o meccanico. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio del personale del Comune. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Remanzacco**  
1 posto di istruttore  
Pubblico concorso per titoli ed esami, per la copertura di un posto di istruttore, sesta qualifica funzionale. Titolo di studio: diploma di geometra o perito edile. **Scadenza: 5/6/97.** Per ulteriori informazioni

rivolgersi all'Ufficio del personale del Comune. G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Comune di Trieste**  
10 posti di istruttore tecnico  
Concorso per titoli ed esami a 10 posti di istruttore tecnico, coordinatore operai, VI q.f., area tecnica progettuale. Requisiti: maturità rilasciata dagli Istituti professionali per l'Industria, l'Artigianato, l'Agricoltura e le Attività marine e dagli Istituti Industriali, Agrari, Nautici e per Geometri. Patente B. Prove: test preselettivo di tipo psicofisiologico, una prova scritta, una seconda prova scritta teorico-pratica e colloquio orale su materie quali: organizzazione del lavoro operaio, fondamenti di edilizia, impiantistica, verde pubblico, strade e fognature, con riferimento alla legislazione comunale e regionale. **Scadenza 6/6/97.** G.U. 35 del 6/5/97. Il bando e la domanda sono in distribuzione anche a Tempi Moderni.

**Autorità Garante della concorrenza e del mercato**  
4 posti di impiegato  
Pubblico concorso, per titoli e per esami, per la copertura di quattro posti di impiegato della fascia C, primo livello, nel ruolo della carriera operativa. Possono partecipare al concorso i cittadini italiani che: non abbiano ancora adempiuto agli obblighi di leva; alla data della scadenza del termine di presentazione delle domande non abbiano superato il quarantunesimo anno di età, salvo i casi di elevarzione previsti dalle norme di legge vigenti; diploma di scuola media superiore; idoneità fisica all'impiego, siano celibi o vedovi e comunque senza prole. **Scadenza: 02/6/97.** G.U. n. 34 del 2/5/97.

**Ministero delle Finanze**  
263 posti di sottotenente  
Pubblico concorso, per titoli e per esami, per la copertura di duecentosessantatré posti di sottotenente di complemento della Guardia di Finanza in servizio di prima nomina. Possono partecipare al concorso i cittadini italiani che: non



trieste via giuseppe vidali 1  
tel 040/3754.226-211, fax 040/768.844  
orario martedì 16-19 giovedì 10-13  
e-mail info.tm@tempimoderni.net.it  
internet www.tol.it/jobonline

**“ Il job club: il punto di incontro per chi cerca lavoro e per chi cerca lavoratori ”**



abbiano ancora adempiuto agli obblighi di leva; alla data della scadenza del termine di presentazione delle domande non abbiano superato il ventiseiesimo anno di età; diploma di laurea in giurisprudenza, scienze politiche, scienze statistiche e demografiche, scienze statistiche ed economiche e equipollenti; idoneità fisica all'impiego, siano celibi o vedovi e comunque senza prole. **Scadenza: 02/6/97.** G.U. n. 34 del 2/5/97.

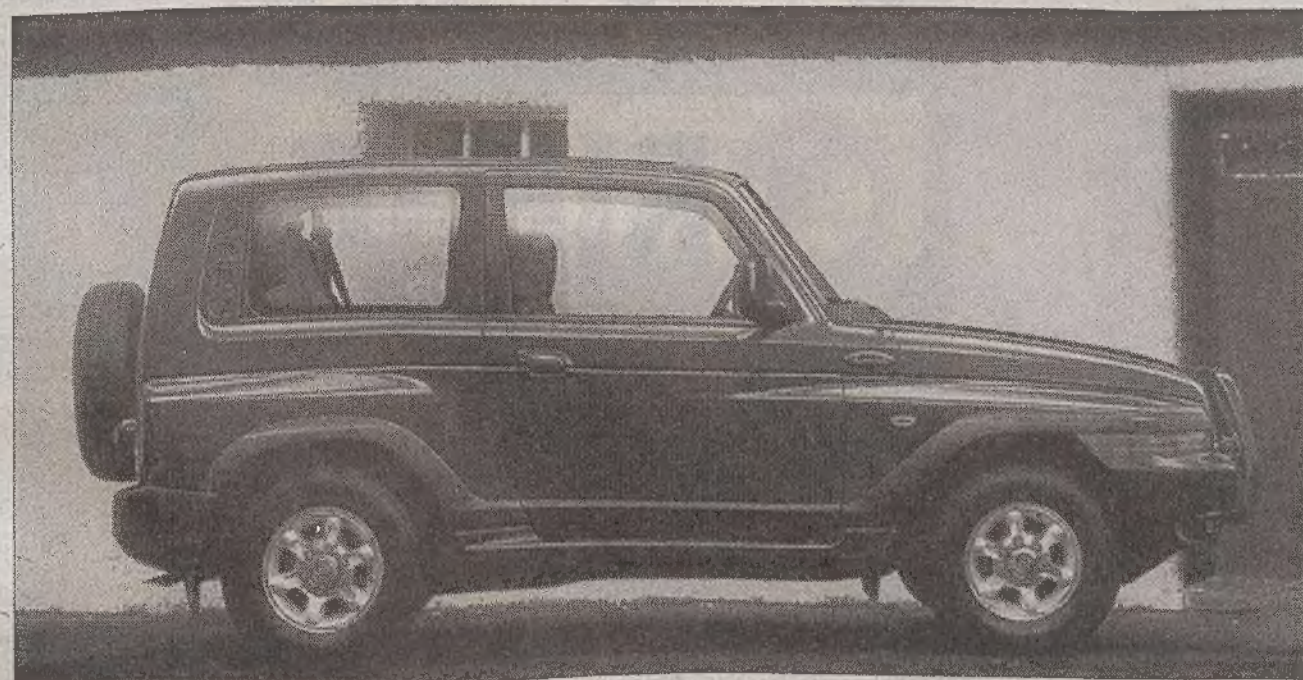
**Ministero della Difesa**  
14 posti di tenente  
in servizio permanente  
Pubblico concorso, per titoli e per esami, per la copertura di quattordici posti tenente in servizio permanente effettivo del Corpo del genio aeronautico, ruolo ingegneri - chimici - fisici - anno 1997-1998. Possono partecipare al concorso i cittadini italiani che: non abbiano ancora adempiuto agli obblighi di leva; alla data della scadenza del termine di presentazione delle domande non abbiano superato il quarantunesimo anno di età, salvo i casi di elevarzione previsti dalle norme di legge vigenti; diploma di scuola media superiore; idoneità fisica all'impiego, siano celibi o vedovi e comunque senza prole. **Scadenza: 02/6/97.** G.U. n. 34 del 2/5/97.

domanda non abbiano superato il trentesimo anno di età; diploma di laurea; idoneità fisica all'impiego, siano celibi o vedovi e comunque senza prole. **Scadenza: 06/6/97.** G.U. n. 35 del 6/5/97.

**Autorità Garante della concorrenza e del mercato**  
4 posti di impiegato  
Pubblico concorso, per titoli e per esami, per la copertura di quattro posti di impiegato della fascia C, primo livello, nel ruolo della carriera operativa. Possono partecipare al concorso i cittadini italiani che: non abbiano ancora adempiuto agli obblighi di leva; alla data della scadenza del termine di presentazione delle domande non abbiano superato il quarantunesimo anno di età, salvo i casi di elevarzione previsti dalle norme di legge vigenti; diploma di scuola media superiore; idoneità fisica all'impiego, siano celibi o vedovi e comunque senza prole. **Scadenza: 02/6/97.** G.U. n. 34 del 2/5/97.



SSANGYONG



Korando da L. 33.000.000



da L. 39.000.000 MUSSO

MOTORI 2.0 E 3.2 BENZINA - 2.3 E 2.9 DIESEL

	anti sbandamento	cruscotto in radica	specchi elettrici	chiusura centralizzata	anti pattinamento	cerchi in lega	ABS	vernice metallizzata	clima	interni pelle	tetto elettrico
KORANDO											
L	X	X	X	X				O			O
EL	X	X	X	X	X	X	X	O			O
ELX	X	X	X	X	X				X		X
MUSSO											
E		O	X	X						O	O
EL		O			X	X	X		X	O	O

X di serie O optionals

SSANGYONG  
POWERED BY  
MERCEDES-BENZ

NUOVA CONCESSIONARIA PER TRIESTE E GORIZIA

autosandra

TRIESTE - VIA DEL FOLLATOIO 4 - Tel. 040/829777

SSANGYONG  
POWERED BY  
MERCEDES-BENZ



CONCORSI  
regionali

## COMUNE DI POLCENIGO (PN)

## 1 posto di assistente sociale

Pubblico concorso per titoli ed esami, per un posto di assistente sociale, settima qualifica funzionale. Requisiti per partecipare al concorso: diploma di assistente sociale. Scadenza: 19/6/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0434/74001. G.U. n. 39 del 20/5/97.

## COMUNE DI STARANZANO (GO)

## 2 posti di educatore

Pubblico concorso per titoli ed esami, per due posti di educatore presso l'asilo nido comunale, con riserva alle categorie protette, sesta qualifica funzionale. Scadenza: 19/6/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/716903. G.U. n. 39 del 20/5/97.

AZIENDA SANITARIA N. 2  
DI GORIZIA1 posto di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per un posto di dirigente medico di primo livello, disciplina urologia. Bando pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521.

zioni, tel. 0481/592521. G.U. n. 39 del 20/5/97.

1 posto di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per un posto di dirigente medico di primo livello, disciplina pediatria. Bando pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521. G.U. n. 39 del 20/5/97.

1 posto di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per un posto di dirigente medico di primo livello, disciplina neurologia. Bando pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521.

1 posto di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per un posto di dirigente medico di primo livello, disciplina cardiologia. Bando pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521.

3 posti di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per tre posti di dirigente medico di primo livello, disciplina chirurgia generale. Bando pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521.

## Tante imprecisioni nei bandi delle aziende sanitarie

Il Bollettino della Regione del 5 marzo 1997 contiene i testi di alcuni bandi emessi dalle Aziende sanitarie regionali. Leggiamo il bando a 2 posti di collaboratore amministrativo presso l'ASS n. 4 Medio Friuli di Udine a firma del direttore generale dott. Fabrizio Oleari. E' richiesta la laurea, ma per i dipendenti del SSN è sufficiente il diploma con 5 anni di lavoro nella carriera di concetto o, se dipendenti della medesima ASS, addirittura di 5 anni come esecutivo. Dunque, una laurea è equivalente a 5 anni di lavoro anche di due livelli inferiori. Sarà previsto dal CCNL, ma non ci convince. Le prove d'esame sono una scritta ed una pratica. Manca l'orale. Le prove sono molto generiche perché prevedono come materie: argomenti di diritto amministrativo o argomenti di legislazione sanitaria. Prove più vaghe di così, si muore. Inoltre, si legge: **La data di scadenza è quella riportata sul frontespizio del presente bando.** Per quanto si cerchi, questa data

non si trova. L'Azienda sanitaria dell'Alto Friuli di Gemona nel Bollettino del 30 aprile 1997 ha pubblicato un bando (firma l'ing. Oreste Tavanti) per l'assunzione di 4 autisti di ambulanza. Requisiti sono il diploma di scuola dell'obbligo, la patente di guida categoria B e l'età massima di 41 anni. Come al solito le prove d'esame sono molto vaghe: sia la prova pratica che il colloquio **vertono su materie attinenti al posto messo a selezione.** Si tratta di una formula che riteniamo illegittima perché le materie devono essere specificate. Alla domanda devono essere allegati i titoli concernenti i requisiti prima indicati. Noi riteniamo che siano sufficienti le dichiarazioni. Una nota comica: **Le pubblicazioni che si intendono presentare devono essere edite a stampa.** Ma stiamo assumendo degli autisti! Che pubblicazioni possono aver fatto? Non convince la previsione che **la sufficienza nelle prove corrisponde ad un punteggio superiore di un punto**

alla metà di quello massimo previsto per ciascuna prova. Questo può valere se il voto è attribuito in decimi, ma se il voto è in 20mi o 30mi, la promozione si consegue rispettivamente con 11/20 e 16/30. Secondo noi la promozione si deve conseguire almeno con il voto di 6/10 o multipli. I vincitori dovranno presentare anche il **certificato di abilitazione professionale KE**, la qual cosa però non è stata detta nella prima parte del bando dove sono indicati i **requisiti specifici di ammissione.** Il bando conclude: **Per quanto non previsto dal bando, si applicano il D.P.R. 10.1.1957, n. 3 e il D.P.R. 3.5.1957, n. 686 e successive modificazioni.** Si dovrebbe più opportunamente richiamare il D.P.R. 9.5.1994, n. 487, modificato dal n. 693 del 30.10.1996.

Guardiamo nello stesso Bollettino i concorsi per 9 medici emessi da Giulio De Antoni, direttore dell'Azienda per i servizi sanitari n. 6 di Pordenone. Il requisiti

specifico di ammissione, oltre alla laurea, è l'età **non superiore ad anni 45.** Ma quello che è strano, nella normativa generale dei concorsi il limite è indicato in **41 anni.** Lo stesso errore si legge nel concorso a 20 posti di medico dirigente (B.U.R. del 7 maggio 1997). Come si spiega? E' un evidente errore. Anche in questi bandi le prove d'esame sono così generiche che di più non si può: la **Prova scritta riguarda una relazione su caso clinico o su argomenti inerenti la disciplina messa a concorso. La prova pratica su tecniche e manualità peculiari della disciplina messa a concorso.** Le prove, invece, devono essere indicate in modo puntuale. Siamo d'accordo che in un ospedale la cosa più importante è l'attività medica, ma anche quella amministrativa dovrebbe essere ad un livello elevato.

Censor

1 posto di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per un posto di dirigente medico di primo livello, disciplina recupero e rieducazione funzionale. Bando pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521.

2 posti di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per due posti di dirigente medico di primo livello,

disciplina radiologia. Bando pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521. G.U. n. 39 del 20/5/97.

2 posti di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per due posti di dirigente medico di primo livello, disciplina anestesia e rianimazione. Bando pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521.

2 posti di dirigente medico  
di primo livello

Pubblico concorso per titoli ed esami, per due posti di dirigente medico di primo livello, disciplina ostetricia e ginecologia. Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97.

## 1 posto di ostetrica

Pubblico concorso per titoli ed esami, per un posto di ostetrica. Bollettino Ufficiale Regionale n. 17 del 23 aprile 1997. Scadenza: 04/7/97. Per ulteriori informazioni, tel. 0481/592521. G.U. n. 39 del 20/5/97.

Segnalazioni  
LAVORO

IL PICCOLO  
Lavoro & Concorsi  
V. Guido Reni 1  
Trieste

PER TRASFERIMENTO LOCALI  
**GRANDE  
VENDITA**

PER ELIMINAZIONE ARTICOLI  
**GRANDI  
SCONTI**

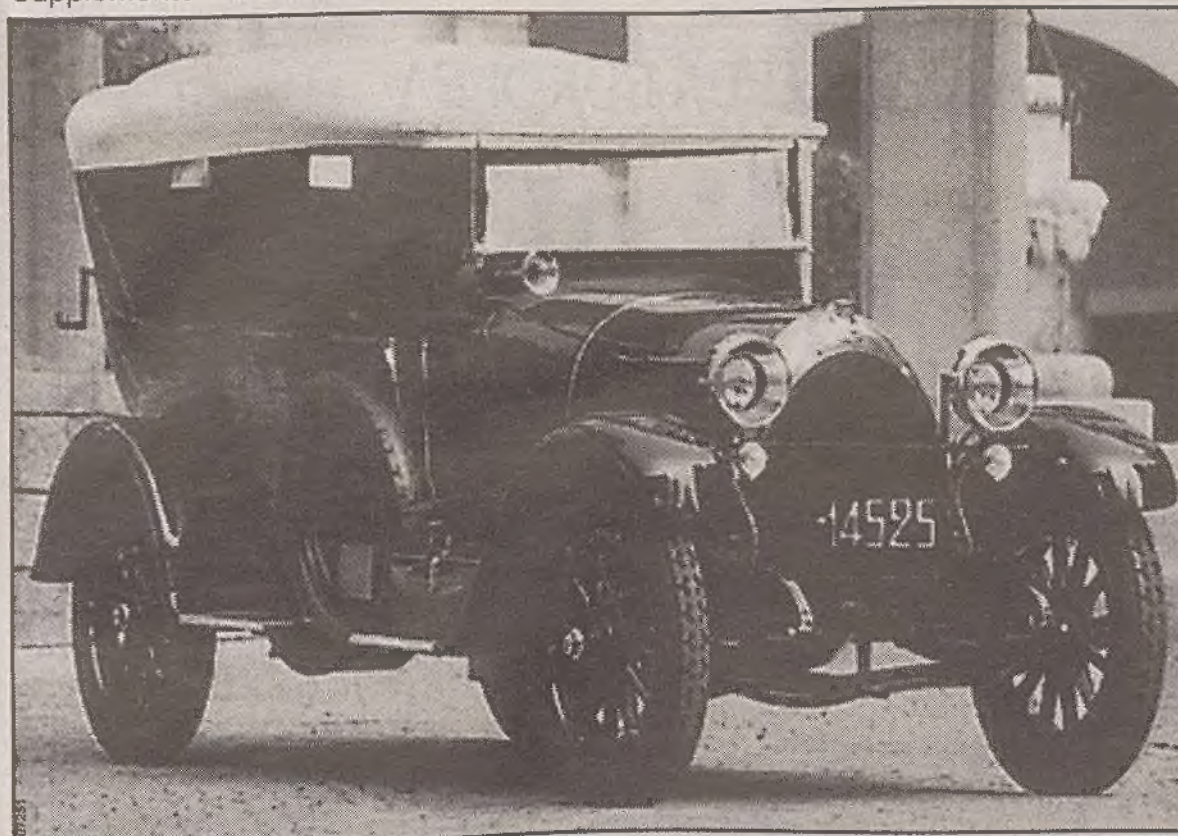
**Zurlan**  
TRIESTE - VIA MURATTI 4 - VIA CARDUCCI 20



- CLIMATIZZATORI D'ARIA a pavimento e a soffitto
- CLIMATIZZATORI TRASPORTABILI
- DEUMIDIFICATORI MANGIAUMIDO
- VENTILCONVETTORI e REFRIGERATORI D'ACQUA
- CONDIZIONAMENTO CIVILE e INDUSTRIALE

**TRIVELLIN ERMANNIO s.r.l.**  
via F. Severo 75/D (Curva degli Sposi) - TRIESTE - Tel. 040/568222 - 568125





**MOTORI**  
**SPECIALE**

**AUTOPARCHEGGIO DI**  
**PIAZZA DEL PERUGINO**  
(APERTO 24 ORE SU 24)

<b>POSTI AUTO</b> A PARTIRE DA <b>L. 27.000.000</b>	<b>BOX</b> A PARTIRE DA <b>L. 31.000.000</b>
---	--

IVA AGEVOLATA AL 4% - 10%

**FINANZIAMENTI FINO AL 100% DEL PREZZO DI ACQUISTO**  
• • CON MUTUO DI MASSIMO 15 ANNI • •

Esempio:  
Posto auto da L. 27.000.000 + IVA 4% = L. 28.080.000  
ANTICIPO di L. 3.080.000 + RATA MENSILE di L. 253.000 (semestrali L. 1.516.781 - TAN 8,8%)

INFORMAZIONI E VENDITE:

**IREC PARK** Spa  
TRIESTE - Piazza del Perugino 2/1a  
Telefono: 040/3720085

ORARIO: 10.30-12.30 / 16.30-18.30  
• sabato 8.30-12.30 •

**Chrysler Stratus e MGF,  
stile americano e stile inglese**

A pagina 2

**Dalla Peugeot 306 alla Mazda MX5  
passando per la Fiat Barchetta**

A pagina 3

**Rover, Opel Astra e Ford Escort  
all'insegna della comodità**

A pagina 4

**Fiat Punto e Mini British Open,  
due piccole di carattere**

A pagina 5

**Toyota aspetta Corolla e propone  
Picnic e Land Cruiser**

A pagina 6

**Cresce la febbre in casa Seat per  
Vario e Arosa - Suzuki Vitara De Luxe**

A pagina 7

# L'estate in cabriolet

Arriva l'estate e le tanto sospirate vacanze. È questo un periodo particolare per gli acquirenti delle vetture. Spesso gli acquisti di tarda primavera sono riferiti a quello che uno ha in programma di fare durante il periodo caldo dell'anno. Station wagon e monovolume stanno diventando sempre di più i modelli gettonati durante l'anno con punte di vendita proprio in questo particolare momento dell'anno.

Ma l'estate non spinge a richiedere solo spazio per i bagagli. Per altri invece andare in vacanza significa proprio libertà totale, anche durante il viaggio. Ed è per questo che a volte la scelta cade su una delle numerose versioni cabriolet proposte da ormai quasi tutte le case automobilistiche.

Quello delle macchine a tetto scoperto un tempo era un settore riservato a quei pochi che potevano permettersi degli acquisti dal prezzo «impegnativo». Adesso l'offerta è per tutti i gusti con una Fiat Punto che parte da un costo ben al di sotto dei 30 milioni. Certo non mancano i bolidi o le classiche cabriolet di alto livello, ma la gamma dell'offerta è talmente ampia e variegata che c'è davvero l'imbarazzo della scelta.



Provare l'emozione di viaggiare con il vento nei capelli ormai è una prerogativa esclusiva di chi guida il cabriolet. Per i motociclisti abituati a utilizzare il sicuro casco

l'ebbrezza del vento tra i capelli è solo un lontano ricordo.

La filosofia costruttiva della cabriolet è cambiata con il passare degli anni andando incontro a

quella che è la richiesta del mercato. I quattro posti comodi sono una consuetudine fino ad arrivare alla omologazione a cinque posti della Ford Escort Cabrio. Pochi, poi, rimangono i modelli che non offrono di serie la capote elettrica.

La tecnologia computerizzata ha consentito alle case automobilistiche la produzione di versioni a cabriolet con costi contenuti rispetto a quelli che si sostenevano un tempo. Basta partire da una versione coupé o da una berlina preesistente per lasciar sbizzarrire i designer e arrivare a dei prodotti dal look alquanto accattivante. Le novità in questo particolare settore del mercato automobilistico continueranno ad arrivare in gran numero. Ma se la tendenza è trasformare lasciando inalterata la spaziosità, rimane ancora la tradizione delle cabriolet a due posti. Impreziosita in fatto di tecnologia e sicurezza l'inglese MG, a esempio, pur presentando la nuova MGF dagli accorgimenti tecnologici raffinati non rinuncia alla scelta fatta nel lontano 1928. E come la MG, fortunatamente, la tradizione di alcuni modelli storici continua facendo di certi «cabrio» delle vetture da sogno ancora uniche e inconfondibili.

## VOLVO S40 E V40. LA SICUREZZA SI DIVERTE.

Motori: 1.6, 1.8 e 2.0 litri benzina - iniezione elettronica - 16 valvole  
1.9 litri Turbodiesel • Airbag full-size • Airbag laterali (SIPS bag) • ABS  
Climatizzatore • Immobilizzatore elettronico • Luci laterali di sicurezza  
Livellatore fari anteriori • Specchi retrovisori elettrici e riscaldabili

**da L. 32.500.000**

INCLUSI INCENTIVI ROTTAMAZIONE  
(D.L. 669/96) - VALIDO FINO AL 30.6.97

PREZZI	1.6	1.8	2.0	1.9 TD
S40	37.600.000	41.800.000	43.900.000	44.800.000
V40	-	44.900.000	46.950.000	47.900.000

Tutti i prezzi Volvo sono chiavi in mano (escluse IET e APIET) e bloccati fino alla consegna.

**VOLVO**  
Qualità e Sicurezza

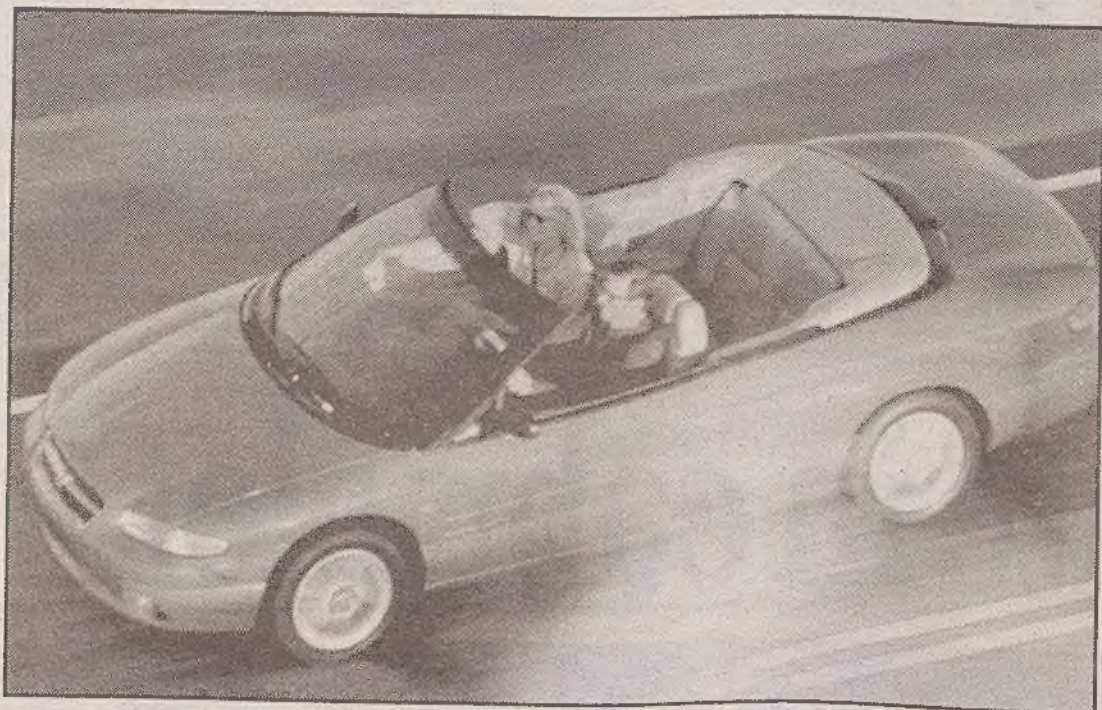


**Love Cars srl** - TRIESTE - Strada della Rosandra 50 • Tel. 040/281365



PURA RAZZA AMERICANA INDIRIZZATA A UNA CLIENTELA EUROPEA

# Stratus, il «cabrio» di Chrysler



Chrysler Stratus Cabrio, un purosangue americano. Seppur di pura razza a stelle e strisce questo cabriolet è stato studiato per gli europei offrendo il comfort delle migliori berline unito a una linea affascinante e al piacere di guida di una vettura sportiva. La Chrysler, poi, con le vetture a tetto scoperto vanta un'esperienza consolidata grazie alla grande diffusione di questo tipo di vetture Oltreoceano.

Stratus Cabrio è stata concepita dai progettisti americani come vettura scoperta e non derivata dalla berlina, con scocca appositamente realizzata dotata di rigidità e robustezza inedite. Sulla Stratus Cabrio i passeggeri anteriori e quelli posteriori possono godere di spaziosità e comfort straordinari con una grande agilità di accesso. In perfetto

stile Usa i passeggeri sulla Stratus Cabrio troveranno una collocazione all'insegna della sicurezza con doppio airbag di grandi dimensioni a protezione del lato guida e passeggero; tutti i posti dispongono di cinture di sicurezza a contenimento attivo; barre di rinforzo nelle porte contro gli urti laterali; zone frontale e posteriore ad assorbimento d'urto. I sedili anteriori della Stratus Cabrio hanno un avanzato sistema di cinture a tre punti integrate che non solo garantiscono la massima protezione, ma agevolano l'accesso ai posti posteriori.

La Stratus Cabrio offre ai passeggeri posteriori uno spazio tale da consentire loro di distendere le gambe. Il piacere di guida e il comfort di marcia sono ulteriormente migliorati da una serie di intelligenti dotazioni di se-

rie che vanno dal condizionatore d'aria ai sedili avvolgenti, dalle bocchette antiappannamento sui finestrini anteriori al doppio portabicchieri integrato nella consolle sul tunnel centrale.

La Stratus Cabrio è venduta con due motorizzazioni: un 2 litri, 4 cilindri a 16 valvole capace di sviluppare 131 CV a 5850 giri/min., una coppia di 174 Nm a 4950 giri/min, con cambio manuale a 5 marce; un motore 2,5 litri V6 da 161 CV a 5850 giri/min con una coppia di 218 Nm a 4400 giri/min, con di serie il cambio automatico a 4 rapporti con controllo elettronico. Entrambe le versioni montano di serie il sistema ABS. I prezzi al concessionario della 2 litri e del 2,5 litri V6 sono davvero allettanti e le versioni costano rispettivamente lire 56.745.000 e lire 62.535.000.

## ANCORA UNA VOLTA MOTORE CENTRALE E TRAZIONE POSTERIORE MGF nel segno della tradizione



Nuova giovinezza per la MG. La mitica sportiva inglese si è rifatta il look con delle idee ben precise: offrire il divertimento di guida e l'accessibilità tipiche delle sue gloriose progenitrici. I tecnici MGF dopo varie prove hanno optato ancora una volta per un motore centrale e trazione posteriore, la soluzione ritenuta tecnicamente ottimale per una vettura sportiva dalle pretese elevate. Inoltre la posizione centrale del motore ha consentito di abbassare la linea del cofano a vantaggio della visibilità anteriore, oltre che della linea estetica.

La casa inglese vole-

va creare una MG accessibile sia come prezzo di acquisto sia come costi di esercizio. I clienti MG sono affezionato a un marchio rimasto "sospeso" nel tempo in attesa di riapparire sulla scena in maniera moderna. MGF fa rinascere il marchio MG nella sua espressione più genuina consentendogli di rientrare in una nicchia di mercato un tempo dominata dai costruttori inglesi.

La MGF si dimostra equilibrata, armoniosa e ben proporzionata sia con la capote chiusa sia nella configurazione aperta. L'attrazione estetica rimane immutata anche montando l'hard

top, sviluppato in collaborazione con Pininfarina che trasforma la MG in un coupé altrettanto affascinante.

Le prese d'aria laterali che convogliano l'aria al motore donano alla vettura un'immagine ancor più sportiva. Due le motorizzazioni disponibili: il 1800i serie K da 120 CV e il 1800i VVC con comando variabile della distribuzione da 145 CV. Con MGF si può tenere fra le mani il volante di una sportiva da 212 km/h. La MGF da 120 CV costa, prezzo concessionario, lire 42.993.000 mentre la versione da 145 CV viene a lire 49.143.000.

### UN MITO CHE SI SCOPRE, SI COPRE E SI RISCOPRE. SEMPRE.

da L. 38.600.000  
PREZZO CON GLI INCENTIVI PREVISTI DAL  
GOVERNO PER AUTO CON PIU' DI 10 ANNI



Il tempo divide il mondo in due.

Da una parte, quelli che non sanno resistergli. Dall'altra, il marchio MG. Capace di sorpassarlo. Con una macchina eccezionale, dotata di servosterzo elettrico e sospensioni Hydragas. Il suo nome è MGF.

Con il suo motore centrale trasversale 16 V serie K a **MGF** trazione posteriore nelle versioni 1.8i da 120 CV e 1.8i VVC da 145 CV, con il suo design inconfondibile e l'hard top di serie, MGF non

si ferma mai. Nemmeno quando il tempo diventa maltempo. MGF, presso i Concessionari MG - Gruppo Rover.



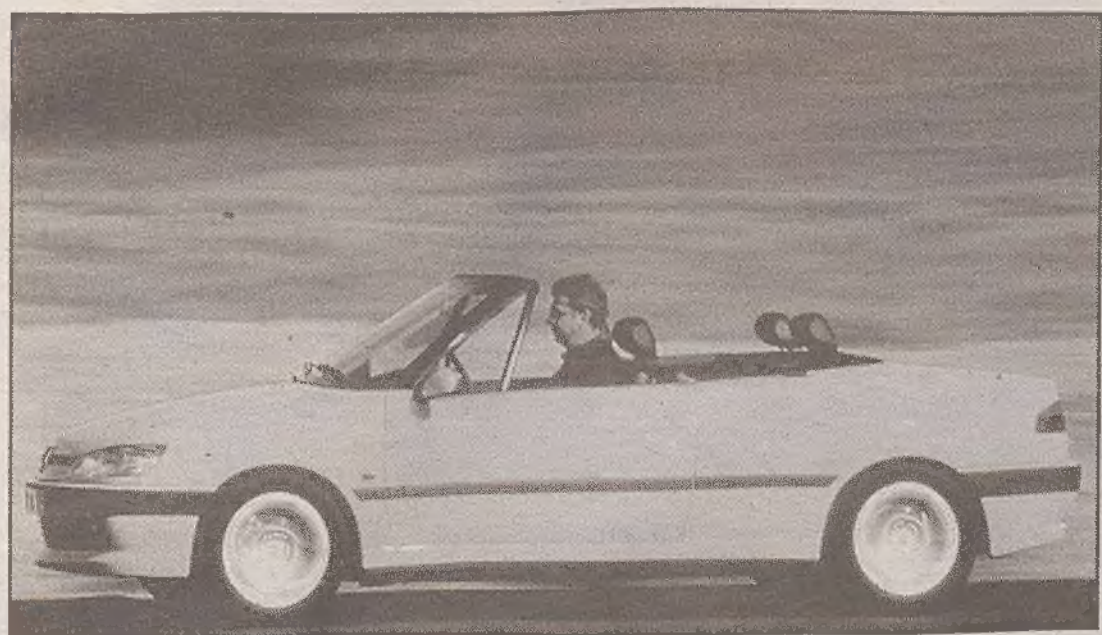
## autosandra due

TRIESTE - VIA FLAVIA 27 ☎ 381335



LA TETTO SCOPERTO DELLA NUOVA GAMMA PEUGEOT

## 306, l'eleganza dal tocco francese



Con il design di Pininfarina la Nuova Peugeot 306 Cabrio non poteva che soddisfare le attese. Da cabriolet elegante la francese a tetto scoperto vanta una capacità attrattiva davvero invidiabile. Il restyling che ha coinvolto tutta la gamma non poteva escludere una delle versioni cabriolet dalla linea più accattivante presenti sul mercato. Le prestazioni su strada sono ottime come del resto accade usualmente quando si parla di Peugeot. In questo caso il comportamento su strada non si scosta di un millimetro da quello delle altre vetture della Casa francese. A richiesta sulla 306 Cabrio è disponibile l'hard top che dona alla vettura una linea ancor più accattivante. Le versioni sul mercato sono due e montano un 1600 da 103 CV e un «duemila» da 135 CV dal costo rispettivamente di 38.000.000 e lire 47.000.000.

CONTINUA IL SUCCESSO DEL REVIVAL FIAT

## Andar in Barchetta

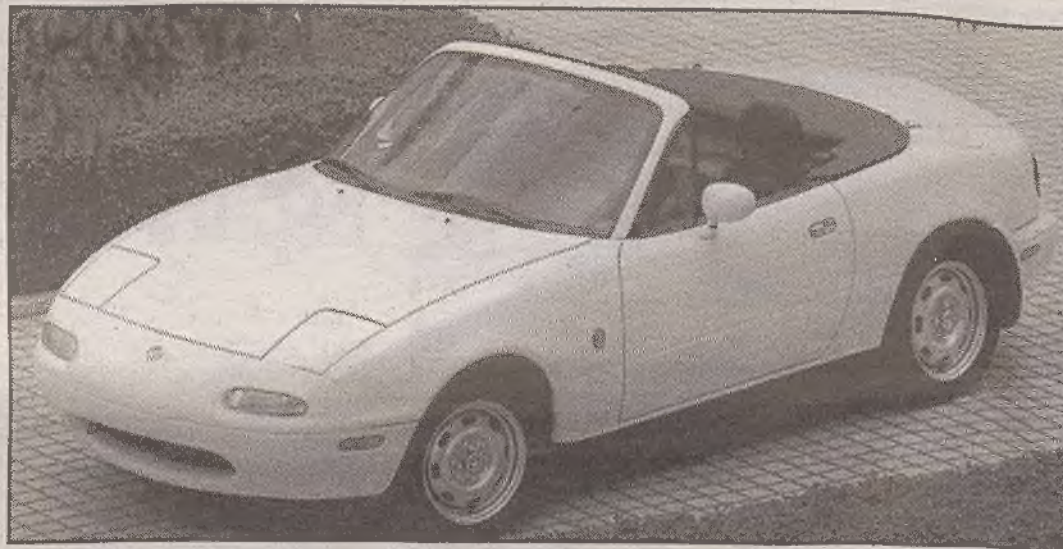


DUE I POSTI A SEDERE E DUE LE MOTORIZZAZIONI DISPONIBILI

## Mazda MX-5, scelta sportiva

Nata per divertire, Mazda MX-5 attinge ai migliori frutti della ricerca tecnica automobilistica per far sì che il rapporto tra uomo e vettura sia esclusivo come quello fra cavaliere e cavallo. Per una piccola vettura sportiva lo schema motore anteriore-trazione posteriore era la scelta naturale. Una scelta che secondo la migliore tradizione sportiva non ha un grammo di peso superfluo.

L'abitacolo è stato realizzato con pignoleria, all'insegna della completezza senza fronzoli. La



Mazda MX-5 dispone di due motorizzazioni. Un motore bialbero da 1,6 litri a 16 V da 90 CV e un più esuberante 1800

16V ad iniezione elettronica capace di erogare 130 CV. Prezzi: la 1,6 litri costa lire 32.960.000 mentre la 1800 con di se-

rie in più rispetto alla versione precedente l'ABS, l'assetto sportivo e i 2 airbag viene invece lire 38.497.000.

Fiat Barchetta, il passato e la nostalgia convivono con le scelte tecnologicamente avanzate. E' quello della cabriolet Fiat un esempio di come due concezioni automobilistiche riescono a convivere dando vita a un prodotto concorrenziale con le rivali del settore. Una linea volutamente in stile e una meccanica che offre soluzioni moderne, dalla trazione anteriore alle scelte adottate nell'abitacolo. La Fiat Barchetta è disponibile con una motorizzazione 1800 a 16V da 130 CV che le conferiscono maneggevolezza e grinta anche sui percorsi più tortuosi. Alla guida risulta particolarmente piacevole e divertente anche perché i 130 CV si sentono e si riescono a sfruttare appieno in ogni circostanza di marcia. La versione 1800 16V unica disponibile viene venduta dal concessionario a lire 36.800.000.

## MONCINI GOMME

VI OFFRE UNA GAMMA DI PNEUMATICI ADATTI AD OGNI ESIGENZA

MONTAGGIO, EQUILIBRATURA E VALVOLA L. 10.000 cadauna.

I prezzi si intendono comprensivi di IVA.

Pagamento rateale senza interessi CRT, CARTASI, VISA, POS, AMERICAN EXPRESS

Parcheggio interno - Preventivi telefonici

MONCINI GOMME

Via del Coroneo, 31 - Tel. 637700

E05163



SE NON VI INTERESSA L'ECOLOGIA...  
PENSATE ALL'ECONOMIA

CONCESSIONARIO PER TRIESTE

## Love Cars srl

TRIESTE - Strada della Rosandra 50 - Tel. 040/281365

## 7 BUONI MOTIVI

- ECONOMICO
- ECOLOGICO
- PRATICO
- SICURO
- SILENZIOSO
- SCATTANTE
- DIVERTENTE



AUTOMOBILE GENEROSA ANCHE IN FATTO DI SPAZIO

LA SFIDA OPEL NEL PANORAMA DEI CABRIOLET

## Rover, l'inglesina piuttosto raffinata



Quando si parla del marchio Rover si intende sempre un simbolo di stile, individualismo, raffinatezza tecnica e prestazioni. Quando si parla di Rover Cabrio si entra in un attraente mondo con all'interno un tocco di classe formato dai colori attualissimi della tappezzeria e la plancia armoniosamente raccordata alla consolle centrale. Ma Rover

Cabrio non è solo fascino ed eleganza inglese, bensì anche la potenza del motore serie K da 1,6 litri e 111 CV di potenza con la coppia massima a soli 3000 giri/min e un consumo di carburante che sfiora i 18 km/l alla velocità di 90 km/h. Lo spazio all'interno dell'abitacolo è generoso per 4 passeggeri e quando c'è la necessità di avere a

disposizione maggiore spazio nel vano bagagli la Rover Cabrio ha la possibilità di reclinare lo schienale (sdoppiato) dei sedili posteriori e risolvere la richiesta di spazio. Il prezzo al concessionario è di lire 33.828.000 con la capote elettrica, 2 airbag, cerchi in lega e antifurto di serie. Come optional sono disponibili l'ABS e il climatizzatore.

## Un'Astra «italiana» firmata Bertone



Un nome illustre nel design di Opel Astra Cabrio: Bertone. Alla bellezza, comunque, la Astra Cabrio affianca un mix di tecnologia, sicurezza e comfort. Anche questo modello può vantare l'esclusivo sistema di protezione Opel formato da cinture di sicurezza con pretensionatore, doppio Opel full size airbag di serie, abitacolo a cellula rigida con

montanti del parabrezza rinforzati e barre laterali in acciaio. Pure in Opel Astra Cabrio lo spazio è studiato per far sedere comodamente quattro persone potendo al contempo sfruttare un capiente bagagliaio. Oltre allo stile italiano firmato Bertone e al sistema di sicurezza Opel, Astra Cabrio vanta una nuova collocazione della capote, paraurti ante-

riore del colore della carrozzeria, scelta fra sette colori alcuni creati appositamente per la Cabrio.

In commercio 2 sono le versioni: la 1400 cc a iniezione e 16V da 90 CV e la 1800cc sempre iniezione e 16V da 115 CV. Entrambe hanno la capote elettrica mentre costano rispettivamente lire 38.200.000 e lire 39.990.000.



FORD HA SEMPRE CREDUTO IN QUESTO MODELLO

## Escort Cabrio: la sfida continua

Parlare di Ford Escort Cabrio significa fare riferimento a una casa costruttrice che in questo tipo di vettura credeva anche quando le concorrenti preferivano puntare su altri modelli.

La linea ancora piacevole conferisce a questa vettura un fascino particolare e un rapporto qualità prezzo interessante. A lire 34.870.000 si può ave-

re un cabriolet 1600 16V e 90 CV con capote manuale (quella elettrica è optional e costa lire 1.520.000) ma con peculiari doti di agilità e affidabilità. La versione disponibile è unica e ben equipaggiata nonostante il prezzo contenuto mentre tra gli optional vanno segnalati l'ABS (lire 800.000) e il climatizzatore (lire 1.600.000). Un'al-

tra nota positiva è il fatto che la Escort Cabrio è omologata per trasportare cinque passeggeri, a volte una possibilità davvero interessante quando si deve scegliere la vettura da acquistare facendo riferimento alle proprie esigenze di tutti i giorni. Di serie ci sono i due airbag con quello del passeggero offerto direttamente dal concessionario.

*Quando è perfetta,  
la tecnologia  
diventa arte.*

Solamente per **5** vetture  
disponibili in pronta consegna

sconto

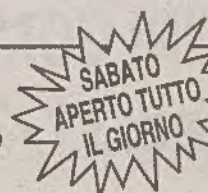
L. **6.000.000\***



Opel Vectra SW

\* Grazie al contributo sulla rottamazione.

**Anche senza usato da rottamare  
offerte irripetibili sulle vetture in pronta consegna!**



**Panauto**  
Strada della Rosandra, 2  
**OPEL**



LA CABRIOLET FIAT PIÙ A BUON MERCATO IN CONTINUA CRESCITA LA MINIMANIA

## Punto è piccola ma apprezzata



Fiat Punto, un cabriolet piccolo ma tanto apprezzato. Che l'interesse attorno a questo modello dell'ormai sconosciuta Punto sia alto lo si sapeva ancor prima dell'edizione '97 della vettura pro-

dotta dalla Casa torinese. Con l'introduzione del nuovo propulsore 1200 a 16V da 86 CV e 177 km/h di velocità massima la Punto Cabrio ELX diventa ancor più interessante. Per chi non è inte-

ressato tanto alle prestazioni c'è anche la versione Cabrio S, sempre «milleducento» ma non a 16V e con un propulsore da 60 CV e dal prezzo interessante (al concessionario) di lire 28.000.000.

## British Open per distinguersi

Mini Brith Open significa passione e tradizione. Con i profondi interventi subiti la nuova serie Mini diventa più esclusiva e dona maggiori caratteri di distinzione.

Non si può prendere seriamente una Mini perché è una vettura particolare che invita al divertimento, ad andare dove si vuole a fare ciò che piace.

L'aggiornamento tecnico fa sì che la Mini si allinei su livelli di guidabilità, comfort e sicurezza passiva pretesi dagli automobilisti attratti dallo «spirito» di una piccola così inconfondibile senza però transigere sulla funzionalità e sulla attualità della automobile che



si accingono ad acquistare.

La British Open monta un motore da 1275cc e 63 CV a iniezione che la spinge fino a 148 km/h. Di serie oltre ai vari ac-

corgimenti che la rendono davvero unica nel suo genere offre già la capote azionabile elettricamente. Il prezzo al concessionario è di lire 25.500.000.

## Grande attesa per Freelander

Grande attesa in casa Land Rover per il debutto autunnale della Freelander.

Un fuoristrada dal look particolarmente attraente e dalle dimensioni interessanti che saranno di circa 4,40 m. Monterà di serie l'ABS, sarà a trazione integrale e andrà a concorrere in maniera diretta con la Suzuki Vita-

ra e la Toyota RAV4. Il Freelander sarà dotato di scocca portante come una normale vettura e avrà l'inserimento elettronico delle marce ridotte. Le motorizzazioni dovrebbero essere un 1800 da 120 CV e un 2000 turbo diesel da 105 CV.

I prezzi partiranno da lire 36.000.000 circa.



## Vinta una Rover

Consegnata da Giuseppe Palaskov, la Rover 214i messa in palio con il concorso "Nuova Rover 200". Il premio rimane a Trieste e lo vince il fortunato Fulvio Salerno al quale il concessionario triestino Autosandra Due ha portato davvero fortuna.

## NUOVA LAND ROVER DISCOVERY



## SICURE PARETI DOMESTICHE.

I Concessionari Land Rover vi invitano al battesimo della strada della Nuova Discovery. La troverete in splendida forma, bella più che mai: nuovi interni, frontale rinnovato e gruppi ottici ridisegnati. E' sicura come le pareti della vostra casa: doppio Airbag, ABS e barre laterali anti-intrusione. La nuova Family Wagon è appena nata, ma ha già conquistato l'interesse di tantissime famiglie di automobilisti.



LAND ROVER DISCOVERY. LA FAMILY WAGON

**autosandra due**  
TRIESTE VIA FLAVIA 27 - TEL. 040/381335

AUTOCARROZZERIA

**Massimo Svetina**  
AUTORIZZATA

SAAB

SUBARU

MAZDA

CHRYSLER Jeep

Via Revoltella 63 - Tel. e Fax 947795

**GIGI BILLA**

VENDITA E MONTAGGIO  
MARMITTE CATALITICHE  
E NORMALI

Nuovo servizio rapido marmitte

SCONTO DEL 20%  
manodopera gratuita

TRIESTE S. Giacomo - Via Giuliani 38  
Tel. 040/638279 - Fax 040/763577

**SPRINT AUTO**

Trieste - R. Grumula 10/c - Tel. 305236

- AUTORADIO delle migliori marche
- Alzacristalli elettrici
- Chiusure centralizzate
- Antifurti

TELEFONI CELLULARI

- Portabiciclette - Portatutto
- AUTOACCESSORI
- Vasto assortimento di fodere e tappeti
- RICAMBI per autovetture nazionali ed estere
- Impianti gas-auto

MONTAGGIO  
IN GIORNATA



TOYOTA / A FINE GIUGNO LA PRESENTAZIONE UFFICIALE

TOYOTA / FUORISTRADA

# L'attesa Corolla



In casa Toyota tutto è pronto per il varo della Nuova Corolla. A fine giugno la casa giapponese presenterà l'attesa vettura che andrà a concorrere con le rivali del segmento C come, ad esempio, le Fiat Bravo e Brava. Tra le novità che risaltano subito all'occhio c'è il nuovo frontale con doppio faro che ricorda quel-

lo della sportiva Celica GT Four. Le versioni in programma sono capaci di soddisfare le più svariate esigenze: si va dal classico tre porte (4,10 m di lunghezza) al 5 porte (4,27 m), allo station wagon (4,32 m) e station wagon 4x4. In quest'ultimo caso, l'integrale sarà disponibile solo con la motorizzazione da 1,8 litri e

108 CV. Per le altre versioni invece saranno sul mercato italiano un 1300cc da 86 CV e un 1600cc da 115 CV tutti rigorosamente a 16 valvole. Per chi ama le versioni sportive la Toyota ne ha prevista una da 1300cc a 3 porte con 6 marce. I prezzi dovrebbero partire da 23 milioni di lire.

## Land Cruiser con 40 anni di esperienza

Il mondo dei fuoristrada ha un nuovo e temibile avversario: il Toyota Land Cruiser 90. Nella tecnologia Land Cruiser ci sono 40 anni di esperienza che hanno permesso di migliorare il prodotto nel perseguimento del traguardo della perfezione. Dal design aggressivo e personale vanta degli interni ergonomici (dal posizionamento dei comandi alle molteplici regolazioni del sedile di guida) con rifiniture di grande classe. Una vettura dotata dei più avanzati standard di sicurezza attiva e passiva con un impianto frenante che fa perno su quattro freni a disco autoventilanti di grandi dimensioni. C'è poi la eccezionale dotazione dei tre differenziali bloccabili manualmente che garantiscono il disimpegno im-



mediato in situazioni critiche su fondi sdruciolevoli, fango e neve. Sempre all'insegna della sicurezza i passeggeri anteriori sono tutelati dal doppio airbag. Il possente telaio in acciaio, le barre anti-intrusione alle portiere e la carrozzeria a cedimento graduale per dissipare l'energia degli impatti danno vita a una struttura in grado di garantire totale sicurezza e massimo comfort. Come tutti i veicoli Toyota la garanzia è di 3 anni o 100.000 km. In fatto di motori il modernissimo turbo diesel 3 litri

ad iniezione elettronica ha una potenza di 92 kw (125 CV), con una coppia massima di 295 Nm a 2400 giri/min assicura grande elasticità di guida e una potente ripresa sia nei percorsi fuoristrada sia nelle lunghe distanze autostradali. Il Land Cruiser 90 turbo diesel parte da lire 51.700.000 con optional, ad esempio, l'aria condizionata (lire 2.900.000) e l'Abs. Mentre le versioni lusso del Land Cruiser HDJ 80 (turbo diesel) e FZJ 80 (benzina) costano lire 95.000.000.



TOYOTA / UN MONOVOLUME DEDICATO ALLA FAMIGLIA

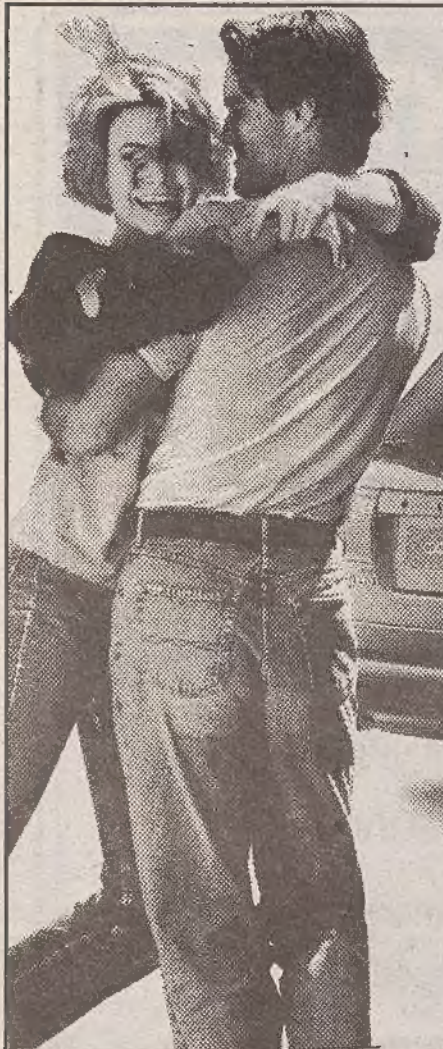
## Con Picnic regna il tempo libero

In vista delle vacanze estive all'insegna dello spazio Toyota propone Picnic, il monovolume ispirato al nuovo concetto di auto per famiglia, ovvero piccola fuori e grande dentro. Già il nome ispira simpatia e ricorda il tempo libero e l'aria aperta. Picnic è una vettura particolarmente funzionale e in grado di rispondere alle esigenze di chi la possiede. Ormai la monovolume oltre a una scelta è

un vero e proprio stile di vita. La linea compatta dell'ultima generazione nasconde una grande capacità di ospitare i passeggeri e i relativi bagagli anche grazie alla soluzione di posizionare per motivi di sicurezza il serbatoio davanti all'assale posteriore. Ogni passeggero dispone di un finestrino e di una comoda poltrona (6 i posti disponibili) regolabile in varie posizioni.

Il 2 litri a 16V da 94 Kw e 128 CV a 5400 giri/min montato sulla Picnic fa di questo modello della gamma Toyota una vettura dotata di un propulsore caratterizzato da grande fluidità anche ai bassi regimi. Il ridotto raggio di sterzata, il servosterzo di serie, la visione panoramica della strada fanno della guida di Picnic un'esperienza piacevole e rilassante e dal costo interessante al concessionario pari a lire 42.128.000.

## Per Amore. Per Passione.



Non lasciatevela scappare!

Solo per poche settimane, **CARINA E** in tutte le sue versioni può essere vostra a condizioni assolutamente irripetibili:

- Sconto di L. 4.380.000 con usato da rottamare con più di 10 anni (D.L. 669 del 31.12.'96)
- Sconto di L. 2.000.000 senza usato da rottamare

Toyota aderisce alla campagna di rottamazione su tutti i modelli come da D.L. 669 del 31.12.'96

**CARINA E SW: da L. 27.070.000**

PREZZI INCLUSI INCENTIVI GOVERNATIVI

# Futurauto

TRIESTE - Via Muggia 6 (Z.I.) - Tel. 383939



TOYOTA



ESTATE RICCA DI NOVITÀ PER LA CASA SPAGNOLA

# Arriva Vario, si aspetta Arosa

Seat Cordoba Vario e Seat Arosa: le due novità pronte a scendere in campo. Nel primo caso ormai si tratta di una entrata in scena imminente mentre per la Arosa bisognerà attendere il varo ufficiale in programma per metà settembre ma già le richieste di informazioni sono numerosissime dimostrando grande interesse attorno alla presentazione di ambedue i modelli.

Cordoba Vario sarà protagonista di uno dei settori in maggiore crescita in Europa: le station wagon. È la prima station wagon di Seat e la casa spagnola intende dare una risposta concreta ai propri clienti. Cordoba Vario è una vettura compatta ma al contempo spaziosa, ac-



Da sinistra il monovolume Vario e l'attesa «piccola» Arosa.

cattivante nonché pratica. Le dimensioni esterne rimangono quelle di Cordoba, il che ne agevola l'utilizzo in città. Il portellone

posteriore è uno dei più grandi nel segmento e l'accesso al vano portabagagli è estremamente pratico. La capacità di carico



di Cordoba Vario va dai 390 litri con i sedili posteriori e il pannello di copertura in posizione normale, fino ai 1.250 litri a sedili

abbattuti. Il pianale del vano bagagliaio è costituito da una massiccia piastrina di acciaio formata da due lastre indipendenti

e articolate ed esistono quattro punti di ancoraggio per bloccare gli oggetti trasportati. Le versioni disponibili avranno motorizzazioni 1400 (60 CV), 1600 (100 CV) 1900 turbo diesel (90 CV) con prezzi al concessionario a partire da lire 24.128.000.

Con Arosa, invece, Seat creerà una nuova categoria automobilistica con una tre porte a trazione anteriore che si dimostra alla pari anche di automobili in termini di qualità, sicurezza e confort. I prezzi al concessionario dovrebbero partire da circa lire 16 milioni. In anteprima la vettura sarà esposta presso i concessionari Seat i giorni 14 e 15 giugno prossimi in occasione dell'iniziativa Porte aperte.

NUOVE VERSIONI DEL FUORI STRADA SUZUKI

## Il Vitara si fa De Luxe

Nuova giovinezza per la Suzuki Vitara. Sempre attuale dopo il lancio avvenuto nell'ormai lontano 1988, la Vitara si presenta sul mercato ancora in grado di soddisfare le richieste della clientela. Due sono le motorizzazioni a benzina disponibili, due quelle a gasolio e due le possibilità di scelta del passo della vettura. Battuta solo dalla Mitsubishi Pajero nella classifica di vendita la Vitara con gli ultimi ritocchi apportati dalla casa giapponese si presenta con una linea più aggressiva e una maggiore stabilità che deriva

da una diversa scelta di assetto e da pneumatici dalle dimensioni maggiori.

Vitara si è rinnovata nel suo modello commercialmente di punta, il 3 porte 1600 a benzina. Con la versione De Luxe la Vitara trova una nuova personalità negli esclusivi cerchi in lega, nei fascioni laterali, nei paraurti con traversina, nel copriuota posteriore rigido, tutti realizzati in Silver Metallic. Una veste nuova per un aspetto chic e moderno al tempo stesso. Vitara De Luxe monta il quattro cilindri SOHC 1600 benzina ad

iniezione ha una potenza di 96CV a 5600 giri/min. La versione De Luxe costa un milione in più rispetto a quella normale e precisamente al concessionario lire 35.300.000.

Di particolare interesse nella gamma Vitara c'è il 2000 a sei cilindri a V da 136CV con 24 valvole. Un propulsore da berlina di gran classe che dona al fuoristrada Suzuki un carattere particolarmente grintoso. Il prezzo al concessionario in questo caso è di lire 41.800.000 mentre per la versione full optional si arriva a lire 47.500.000.



E27155

## Sotto la sportività scalpita una nuova potenza.



**Seat Cordoba SX  
con il nuovo motore 2.000 cm³ 150 CV.**

Un nuovo motore che va ad arricchire la gamma di Cordoba SX: 1.600 cm³ con 75 o 100 CV e 1.900 turbodiesel a iniezione diretta con 90 CV che scalpitano per farti vincere in sportività. E sotto la sportività scalpita anche uno straordinario finanziamento: fino a 15.000.000\* in 24 mesi a tasso 0%.

**NUOVE RAGIONI**  
Oppure un risparmio di L. 5.000.000. Grazie all'incentivo del governo di L. 2.000.000 per l'acquisto di una nuova auto, per chi fa rottamare una vettura di oltre 10 anni e all'offerta Seat di L. 3.000.000.

**da L. 23.379.750 APIET INCLUSO**  
**- L. 5.000.000 CONTRIBUTO ROTTAMAZIONE**  
**da L. 18.379.750**

CONCESSIONARIA SEAT PER TRIESTE E GORIZIA

### Autoline Trieste

ZONA INDUSTRIALE NOGHIERE  
TEL. 040/232371

Punto vendita e assistenza: GIEFFE AUTOMOBILI - Via C.A. Colombo 23 - Monfalcone - Tel. 0481/410022

NUOVE RAGIONI

**SEAT**  
NUOVE EMOZIONI



OGGI PUOI AVERE SUBITO UNA PEUGEOT 106 CON

13.520.000\*




OPPURE UNA 106 CON ARIA CONDIZIONATA  
CON UNO SCONTO DI 2.050.000 LIRE\*\*

**106**  
PEUGEOT  
PEUGEOT. PERCHÉ L'AUTO SIA SEMPRE UN PIACERE.

SE HAI UN'AUTO DA ROTTAMARE CON PIÙ DI DIECI ANNI, GRAZIE A PEUGEOT E AGLI INCENTIVI DEL GOVERNO, PUOI AVERE UNA 106, 50 CV E 954 DI CILINDRATA, GIÀ CON 13.520.000 LIRE\*. SE INVECE NON HAI UN'AUTO DA ROTTAMARE, POTRAI SCEGLIERE UNA 106 CON L'ARIA CONDIZIONATA E AVERE UNO SCONTO DI 2.050.000 LIRE\*\*. PEUGEOT 106 HA TUTTI I NUMERI PER PIACERTI ANCORA DI PIÙ.

**PRONTA CONSEGNA!**

\*PREZZO AL NETTO DEL CONTRIBUTO GOVERNATIVO RIFERITO ALLA VERSIONE 106 LAS VEGAS 3 P. 954 CM<sup>3</sup>. \*\*VERSIONI 1124 CM<sup>3</sup> E 1380 CM<sup>3</sup> OFFERTA VALIDA FINO AL 31/03/97 IN ASSENZA DI AUTO DA ROTTAMARE. PER TUTTE LE VETTURE DISPONIBILI.

CONCESSIONARIA  **PEUGEOT**

**PADOVAN & DE CARLI**

Trieste, via Flavia 47 - Tel. 827782 - Filiale IL MOTOCICLO, via Barbariga 12 - Tel. 412525

**PIAGGIO**  **CENTER**

**NUOVA!**

**Vespa**  
**ET2**



**MOTORE 50 cc 2 TEMPI**

- \* Strumentazione completa del cruscotto con orologio digitale
- \* Bauletto anteriore portaoggetti
- \* Ampio vano portacasco sottosella
- \* Freno a disco anteriore

da **L. 3.980.000** tutto compreso  
Finanziamenti agevolati anche a tasso zero.